Yeasy going scans
www.egscans.org

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuna / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

DOYOK ch 16

Credits

Translator: Chrye
Proofreader: Vdaz
Cleaner: Olli [Cafe of Dreams]
Typesetter: aurora
QC: Claudia, AirDale

Read Online or download all of our projects at

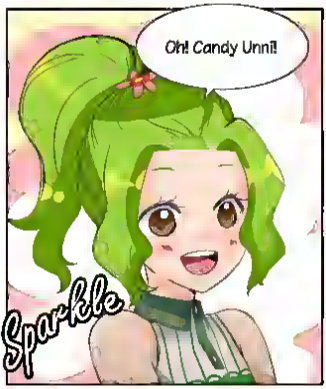
www.egscans.org

Dear, Only You Don't Know!

당신만 몰라!

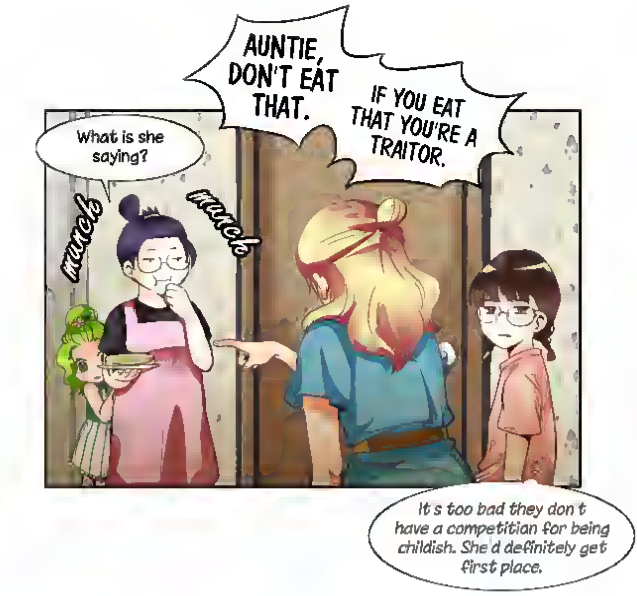
WOMEN, HIDE YOUR AGE! 3

Ah!

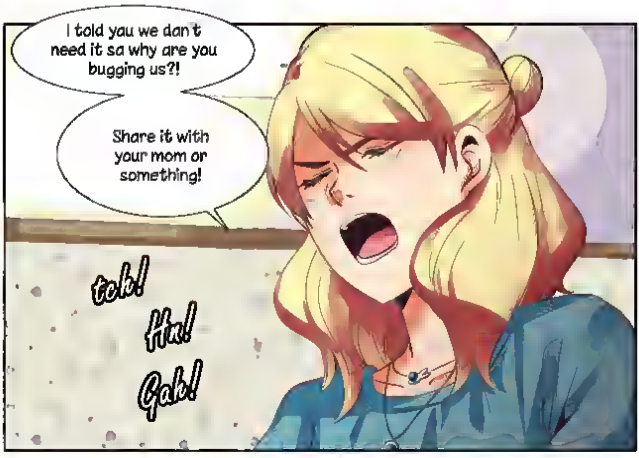

Oh! Candy Unni!
Sparkle

grr
Eeeek!

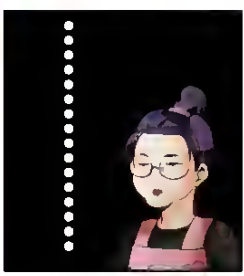
NO NO NO NO, DON'T COME IN!
NO!!
fling

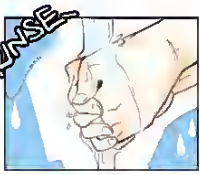

AUNTIE, DON'T EAT THAT.
IF YOU EAT THAT YOU'RE A TRAITOR.
What is she saying?
munch
munch
It's too bad they don't have a competition for being childish. She'd definitely get first place.

I'm no traitor da-ya.
I bring pancakes da-ya.


I told you we don't need it so why are you bugging us?!
Share it with your mom or something!
tch!
Hm!
Gah!

What the?
pain
Did I say something that harsh?
Why are you yelling at a kid?!
bash!





It hurts! Why are you hitting me?!

Because you deserve it.

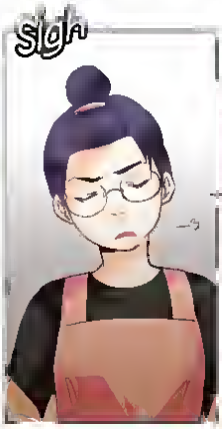
Why are you taking your bad mood out on an unrelated kid?

Um... Auntie, it's not totally unrelated.

What do you mean?
She's that guy's daughter.
No wonder the descriptions sounded familiar...
Um...
I go... go home da-yo.
No, Ruri! Auntie will let you borrow another book!
gasp!
ChaeRim, take her to the room and help her choose.
Uh... Okay.

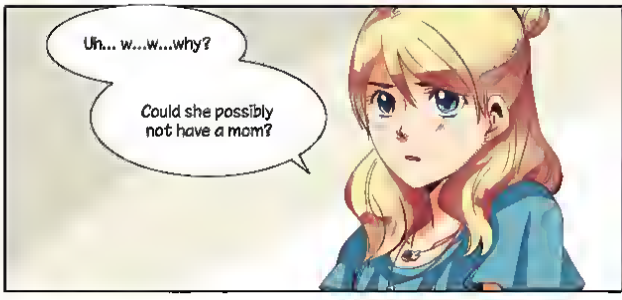
Come this way.

Clak


SOJA

SooJin Mi.
listen closely.
Pshh! I'm not gonna listen!

It is forbidden to say "bother" or "unneeded",
or talk about "mom" in front of Ruri.

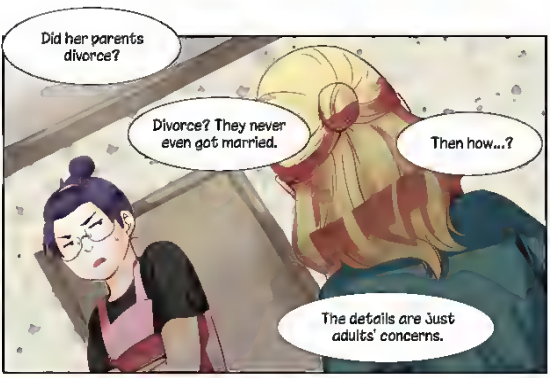


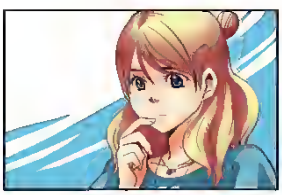
That might actually be better.
Of course it would be painful to lose your mom because of death or a divorce,
but at least she wouldn't think that it's her fault in those cases.

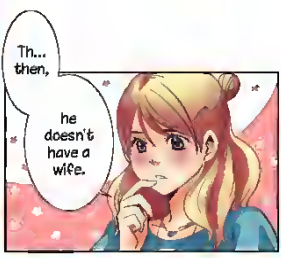
Ruri's mom, who is perfectly alive and well somewhere in this world,

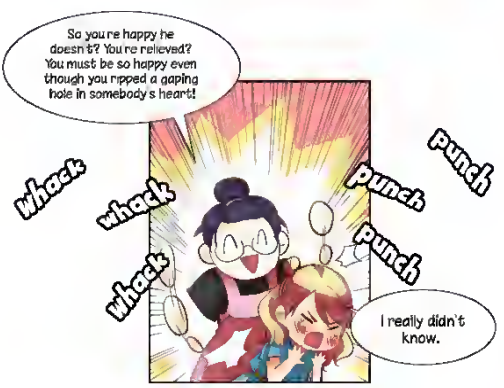
ditched Ruri and left just because she didn't need her anymore and it was bothersome to take care of a child.

Th...that's just...

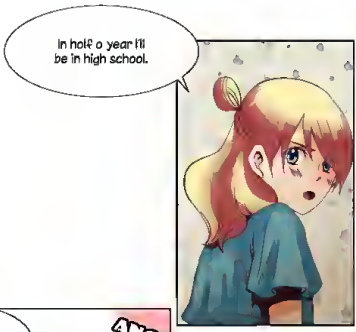

Did her parents divorce?
Divorce? They never even got married.
Then how...?
The details are just adults' concerns.




Th... then,
he doesn't have a wife.


So you're happy he doesn't? You're relieved? You must be so happy even though you ripped a gaping hole in somebody's heart!
whack
whack
whack
punch
punch
punch
I really didn't know.

And what are you gonna do even if he isn't married?
You're only a middle-schooler and he's a father.
You might hit on him because you like him, but he will be called a pedophile.


In half a year I'll be in high school.

Aren't high-schoolers minors as well?
Still a long way to go for you to grow up
ANGRY!

It's not like I m saying I'll dote him right away, so why are you getting so serious?

And anyways, they say that love overcomes all boundaries: age, country, gender...
Well that...
It even overcomes monitors.

You...

I can't argue because it's such perfect logic.

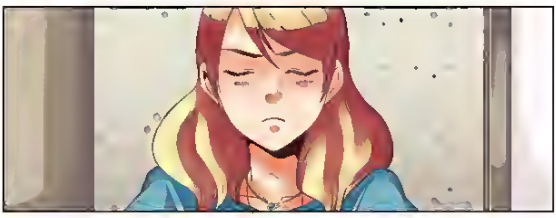
Would my love become a lie as soon as I refute it?

ache
ache
Sigh... Fine. I won't care whether you follow around an aŭssi or a grandpa.
But you better properly cheer Ruri up.
Huh?
Make her feel better? Why should I...?
You kids tend to think that the world revolves around you.
That's why you guys can avoid taking responsibility for your mistakes by passing it off as "I didn't know," "I didn't do it on purpose," or "it's not a big deal."

But what are you going to do about the person who is permanently scarred by your careless words and actions?
Because you didn't know and it's not a big deal for you,
are you saying that you don't need to apologize, since the injured person is just overreacting?

What kind of book is this da-yo?

Oh! It's about this delinquent glasses-guy's two-timing adventure.
No it's not
clak



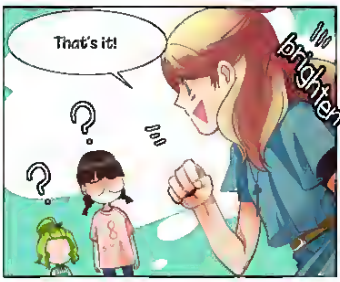
breathe~

Um...

S...s...sor....

What she doing da-yo?
sigh~
Hm... I think she wants to apologize.

Ah!


That's it!
I'll brighten

To be honest, up until now, my getting mad and all was just a test.

Test?

Yes! ChaeRim, Aunt Yuri, Aunt NaYoung, and I are actually part of a secret organization that protects love and justice.
Since you passed the test, you can join us now.
What kind of joke is this? Why are you bringing us into this?

Then yelling this afternoon was test too, da-yo?

Y...yes.

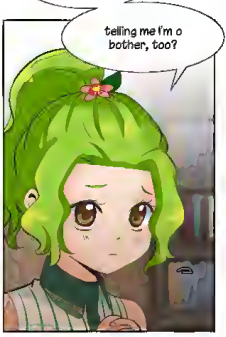
Telling me get out, too?

It was a test!

Giving me spicy candy, too?

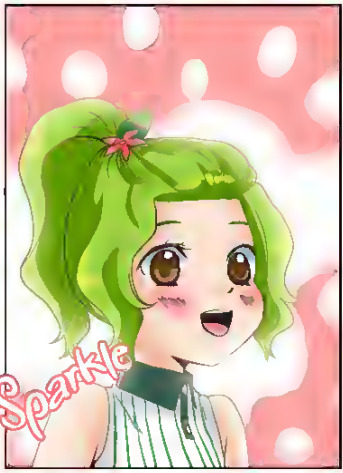
Then...

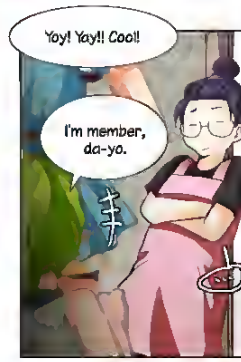
telling me I'm a bother, too?



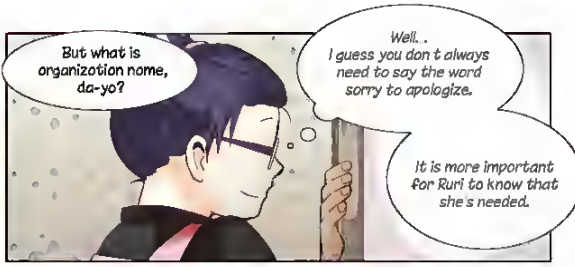
That was a lie.

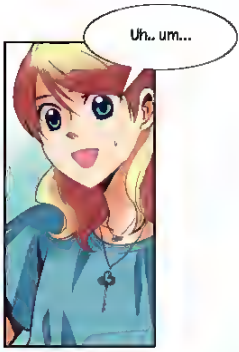
We really *need* Ruri as a member.

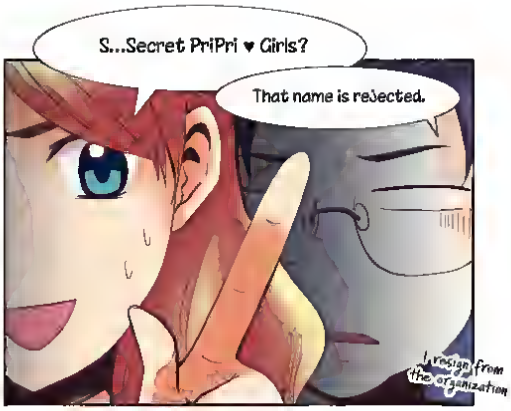

Sparkle


Yay! Yay!! Cool!
I'm member, da-yo.

Sigh... I guess you just can't cough up an apology.
Kids, pride these days.

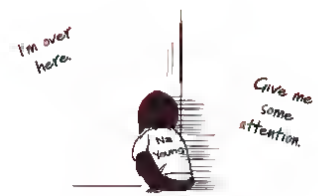

But what is organization name, da-yo?
Well.. I guess you don't always need to say the word sorry to apologize.
It is more important for Ruri to know that she's needed.


Uh.. um...



OPPOSITION TO THE NAME "SECRET PRIPRI ♥ GIRLS" LEADS TO YURI'S RESIGNATION 30 SECONDS AFTER ITS CREATION.

WHAT THE READERS DON'T KNOW



I'm sorry. I forgot to draw you.

On top of one member's resignation, another is intentionally isolated => PriPri ♥ Girls faces a disbanding crisis

Easy going scans
www.egscans.org

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuna / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

DOYDK ch 17

Credits
Translator: Chrye
Proofreader: Vdaz
Cleaner: Olli [Cafe of Dreams]
Typesetter: aurora
QC: Claudia, AirDale

Read Online or download all of our projects at

www.egscans.org

Most distinguished of the distinguished, S Girl's Middle School

Is an all-girls' school priding itself on a long tradition.

The S High School and

the S University were both established by the same foundation, with as much history.

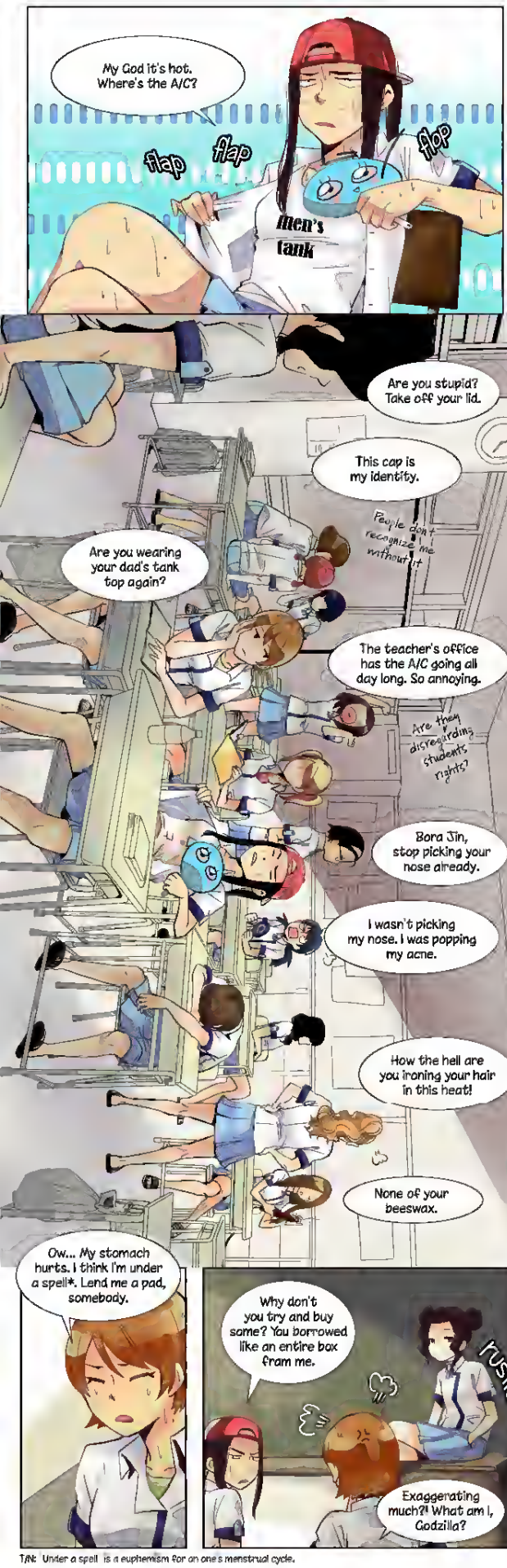
Probably because of that tradition and its relatively veiled image,

S Middle School (as well as the High school and University) is viewed as the symbol for purity, chastity, and innocence.

However the reality...

Dear, Only You Don't Know!

당신만 몰라!


My God it's hot. Where's the A/C?
flap
flap
flap
Men's tank
Are you stupid? Take off your lid.
This cap is my identity.
People don't recognize me without it
Are you wearing your dad's tank top again?
The teacher's office has the A/C going all day long. So annoying.
Are they disregarding students rights?
Bora Jin, stop picking your nose already.
I wasn't picking my nose. I was popping my acne.
How the hell are you ironing your hair in this heat!
None of your beeswax.
Ow... My stomach hurts. I think I'm under a spell*. Lend me a pad, somebody.
Why don't you try and buy some? You borrowed like an entire box from me.
rustle
Exaggerating much?! What am I, Godzilla?

T/N: Under a spell is a euphemism for on one's menstrual cycle.

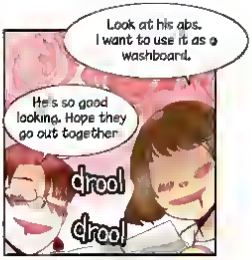
Here.
toss

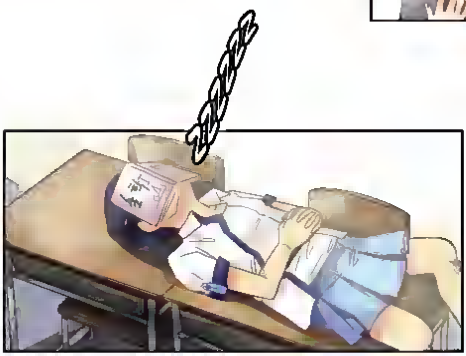
shoong-
giggle giggle
Ack!

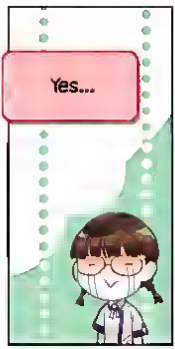
stick

stuck on sweat

YOU WANNA DIE? WHY ARE YOU THROWING THAT KIND OF THING AROUND?!
What's up with letting them fly a little?
I'm sure they want to fly since they have wings.
I don't think the wings are there for them to fly with.







Never mind purity and innocence,

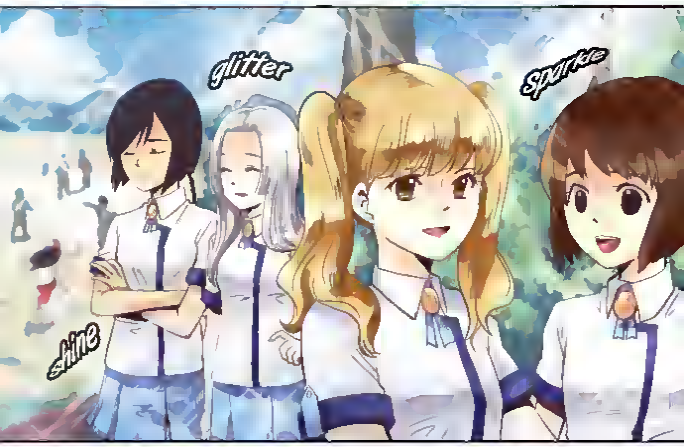
This is a scary place where even the calm and dainty kids eventually toughen up.

Dude, look at ChaeRim! She's a genius.

I call the pail tomorrow!

But surprisingly...

They turn completely around outside of school.

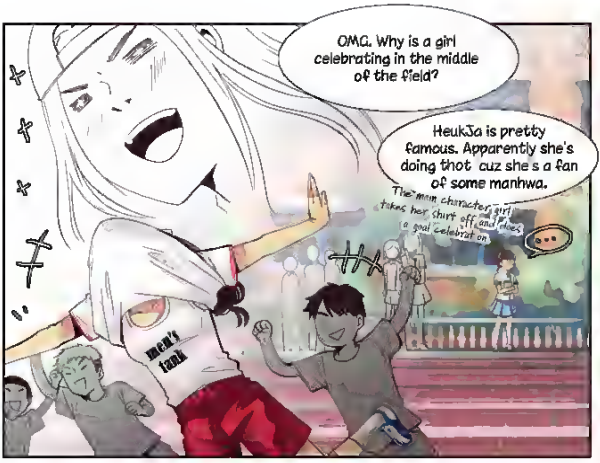


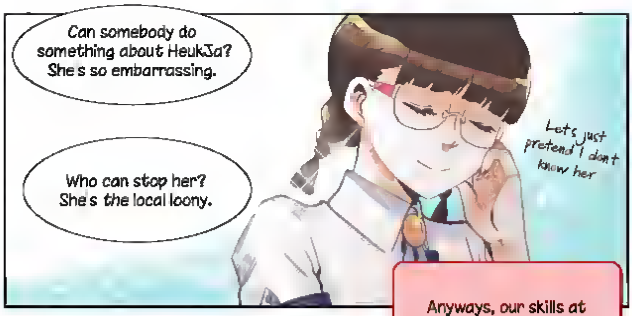
Of course there are natural prudes among them,

but there are those who believe that they must live up to the fantasies others have of them,

as well as those who enjoy the admiring looks.

...that all of them are drastically different outside.


OMG. Why is a girl celebrating in the middle of the field?
Heukja is pretty famous. Apparently she's doing that cuz she's a fan of some manhwa.
The main characters girl takes her shirt off and the a goal celebrat on.
...
Real's trash

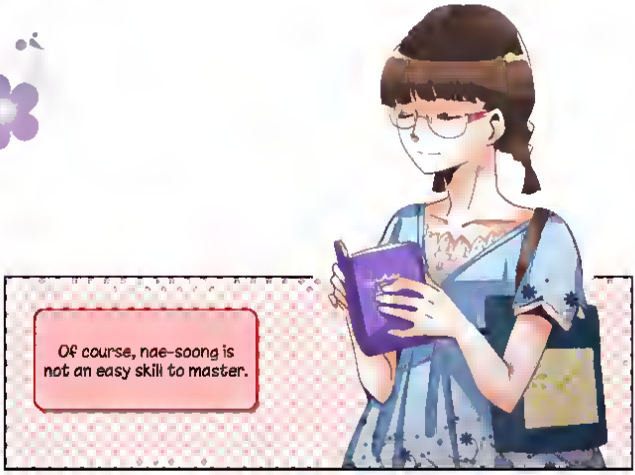

Can somebody do something about HeukJa? She's so embarrassing.
Who can stop her? She's the local loony.
Let's just pretend I don't know her

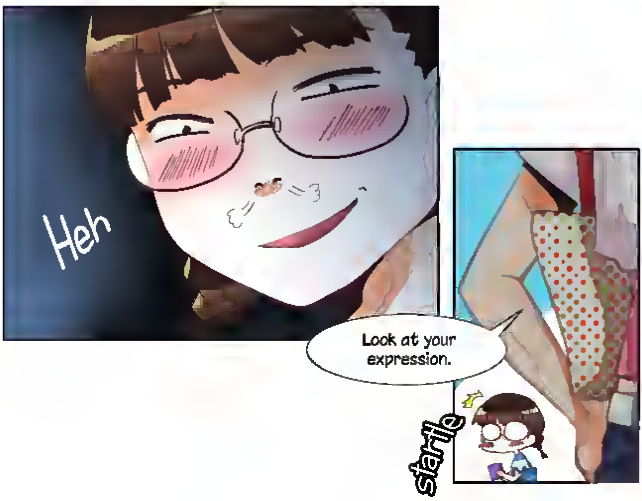
Anyways, our skills at hiding our gruesome selves are improving day by day,

and this girl's skill that makes a girl look like a girl

is called 'nae-soong.'

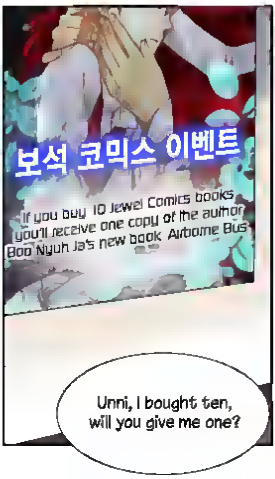
T/N: faking innocence and girlishness

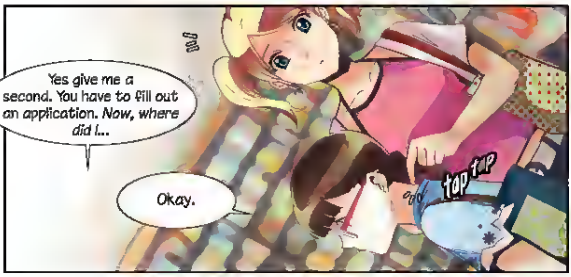




Although creating something from nothing with just your imagination is the mindset of a true enthusiast.
Heh~
It's a wonder. How do you maintain first place in the entire school when you're always reading manhwas and novels?

TL: Jewel Comics Event


보석 코믹스 이벤트
If you buy 10 Jewel Comics books, you'll receive one copy of the author Boo Nyuh Ja's new book Airborne Bus
Unni, I bought ten, will you give me one?

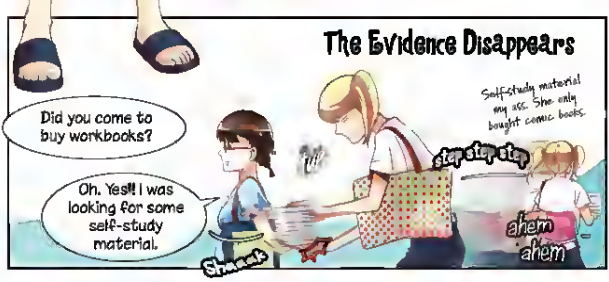

Yes give me a second. You have to fill out an application. Now, where did I...
Okay.
tap tap

Huh? Why?
Look behind you.

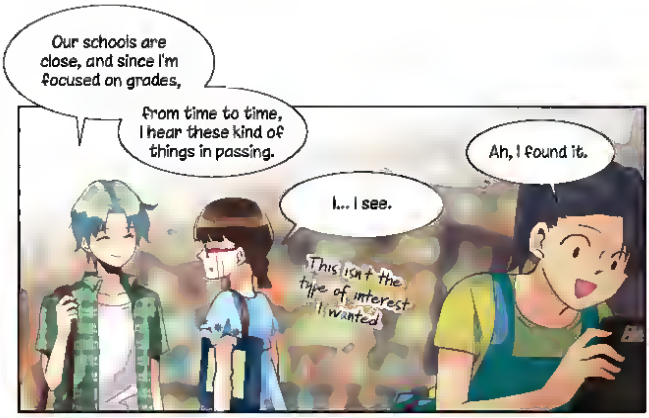
Where did I put the application?

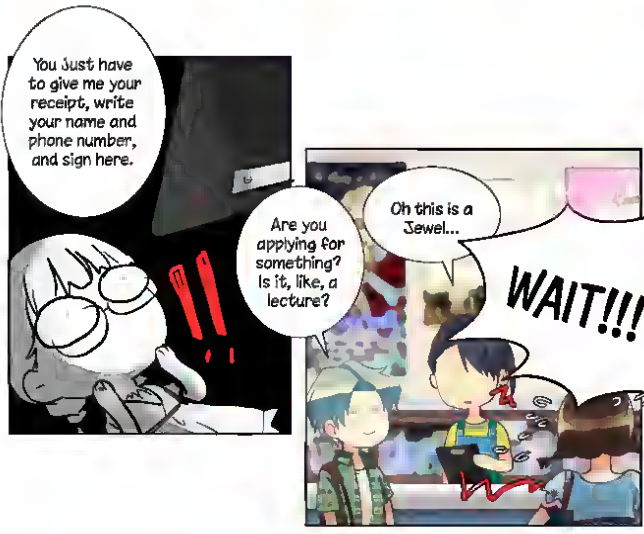
Welcome.

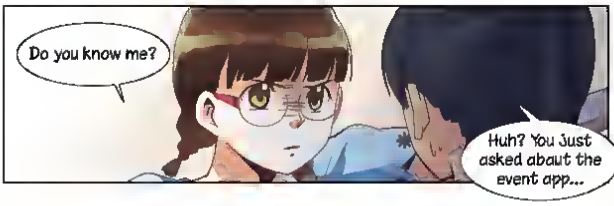
It's hot
Hi, It's nice to see you here.


The Evidence Disappears
Did you come to buy workbooks?
Oh. Yes!! I was looking for some self-study material.
Self-study material my ass. She only bought comic books.
step step step
ahem ahem
Shhhh

I knew it. You have the image of a really hard worker.
Aren't you valedictorian of S Girl's Middle School?
H...How did you...
Could he be interested in me?


Our schools are close, and since I'm focused on grades,
From time to time, I hear these kind of things in passing.
Ah, I found it.
I... I see.
This isn't the type of interest I wanted.


You just have to give me your receipt, write your name and phone number, and sign here.
!!
Are you applying for something? Is it, like, a lecture?
Oh this is a Jewel...
WAIT!!!

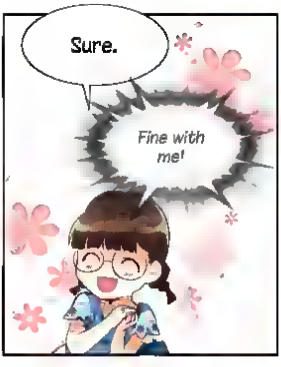

Do you know me?
Huh? You just asked about the event app...

Do you really know me?
Well, just now...

Do you knaaaw me?
I don't think I know you. I'm sorr I pretended like I knew you!
Middle school girls these days are so scary!

She must have been mistaken.
tremble
I see.

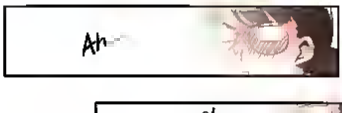
Um... hey. It may be troublesome if I ask this out of the blue,
but can I get your help with my homework?

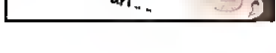

Sure.
Fine with me!

Thank you.
And, I've been thinking for a while...

Casual clothes look good on you.

good on you
good on you
good on you
good on you.
drip


Ah...


ah...

ah..

ChaeRim's Fantasy Theater

*T/N: pun on pea shelling. when someone is in love, everything that the other person does looks pretty/handsome and Koreans say that their eyes are covered in pea pods.

Something like this could happen.
Well okay... I'll just respect your imagination as part of your hobby.
It's good to get closer to him,
but when that happens, don't you think that will put restrictions on your fun, just like today?
Hm...
That's true, isn't it?

What the readers don't know

Filling out the Jewel Comics Event Application in her stead

List of confirmed fans

Easy Going Scans

www.egscans.org forum.egscans.com

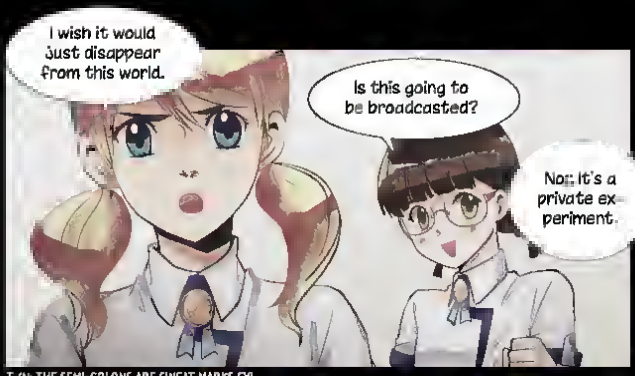
artwork by leranerak@ deviantart tumblr-pixiv

Recruiting

- Chinese translators
- Korean translators
- Japanese translators
- Cleaners / Typesetters
- Proofreaders / QCers
- Redrawers

www.egscans.org

What is your opinion on 'that'?



T/N: THE SEMI-COLONS ARE SWEAT MARKS FYI

Easy going scans
www.egscans.org

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuna / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

DOYDK ch 18

Credits

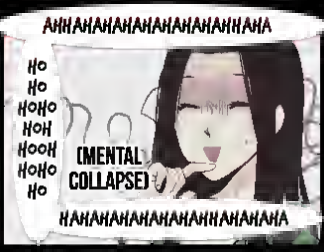
Translator: Chrye
Proofreader: Vdaz
Cleaner: Olli [Cafe of Dreams]
Typesetter: Ellie
QC: Claudia, AirDale

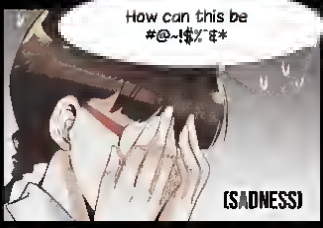
Read Online or download all of our projects at

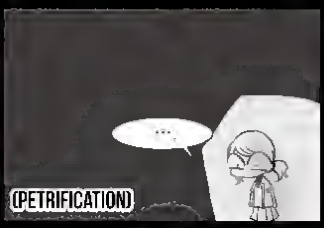
www.egscans.org

If it's okay with you... can we....?

After a long persuasion process, the participants finally came face to face with 'that'.







IT'S A LIE! THIS CAN'T BE REAL!
rush
(ESCAPING REALITY)
THE CAMERA WAS BROKEN BY THE EXPERIMENT PARTICIPANT.
bzzzzzt
bzzzt
SO, THE THING THAT MAKES MANY WOMAN TREMBLE IN FEAR IS...
Hey there~ long time no see wanna come up?
Don't be afraid~ I'll weigh you just the way you are.
THE SCALE.

Actually, the scale provided to the participants to use was modified to give a high reading.

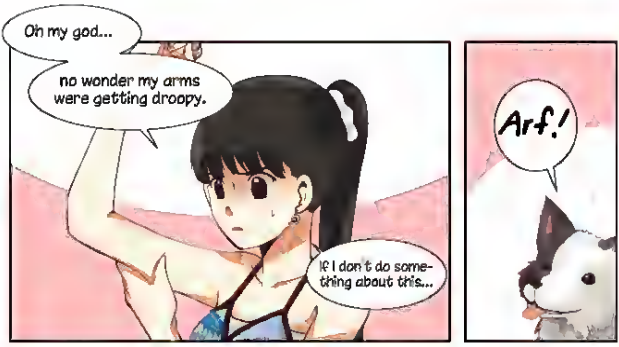
Now, we will follow the ladies' daily lives under the condition that they cannot weigh themselves for a week.

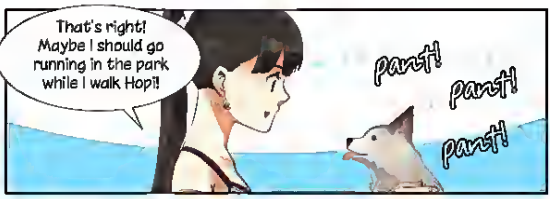
Dear, Only You Don't Know!

당신만 몰라!

A VERY SPECIAL EXPERIMENT

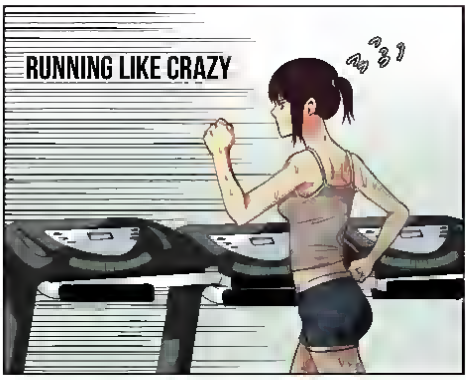
ARI'S CASE

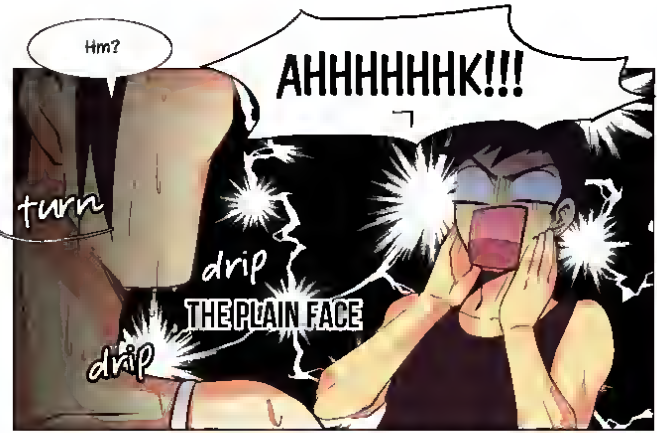




First go buy some shoes.

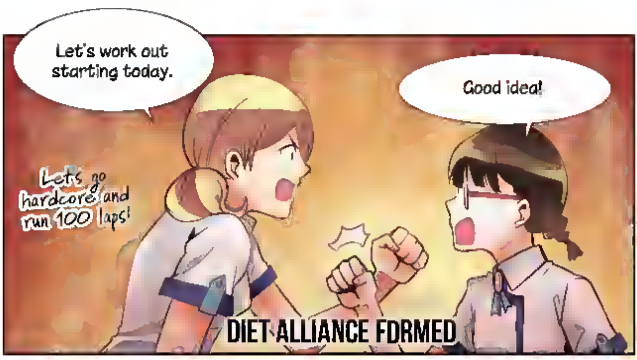
NAYOUNG'S CASE

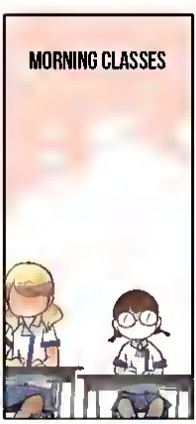




If you don't use waterproof makeup for exercising you'll have miso soup dripping from your face.

SOOJIN & CHAERIM'S CASE

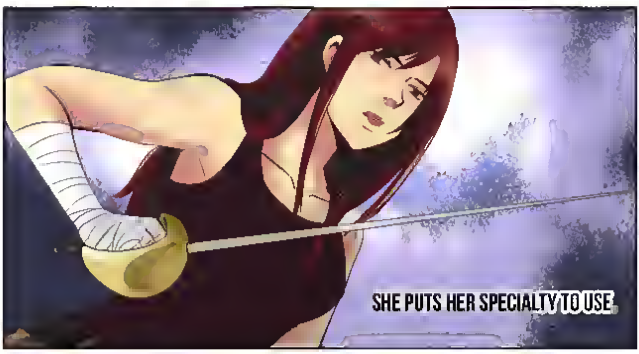


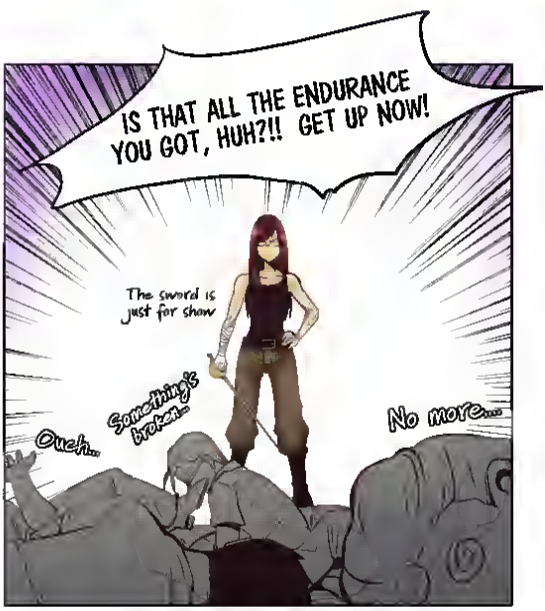


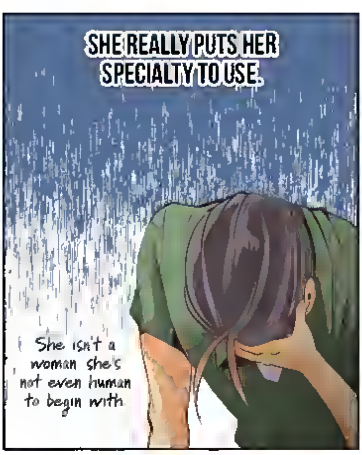
T/N: THE EDUCATION SYSTEM IN KOREA IS EXTREMELY STRICT, HARSH, AND DIFFICULT

Hang in there Korean students.. TT

JINHUI'S CASE

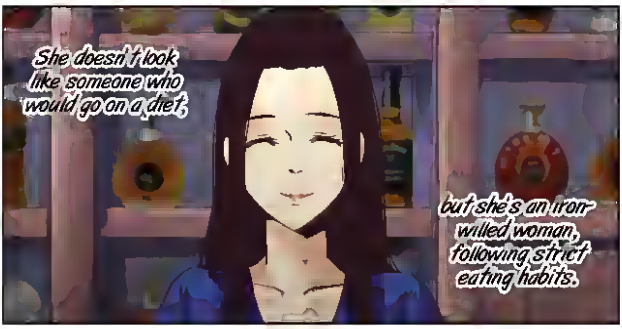






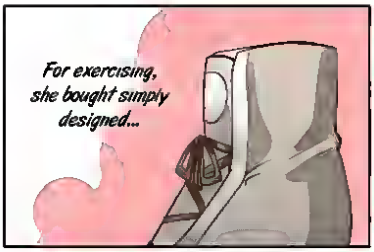
What specialty?

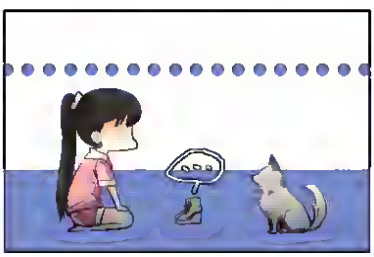
MIMI'S CASE



I'm smiling but I'm not smiling

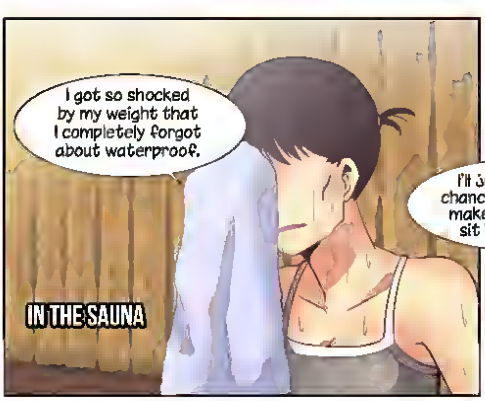
ARI'S RESOLUTION

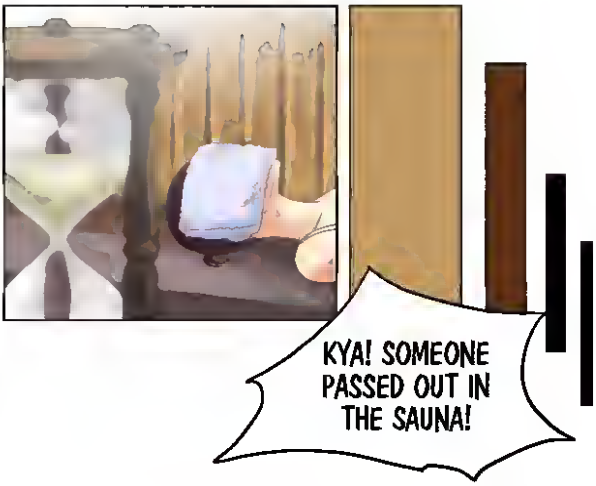




High heels are a part of my body

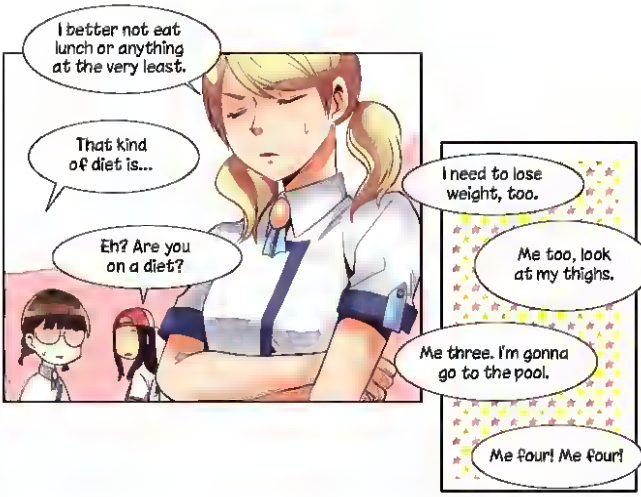
NAYOUNG'S RESOLUTION





If you sleep in the sauna there's a high chance you'd end up sleeping for eternity

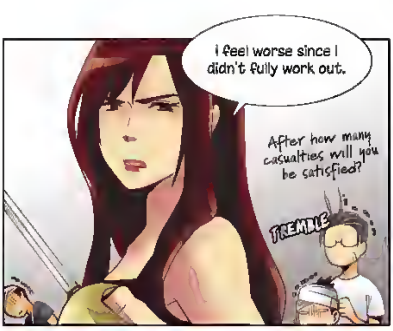
SOOJIN & CHAERIM'S RESOLUTION


I better not eat lunch or anything at the very least.
That kind of diet is...
Eh? Are you on a diet?
I need to lose weight, too.
Me too, look at my thighs.
Me three. I'm gonna go to the pool.
Me four! Me four!

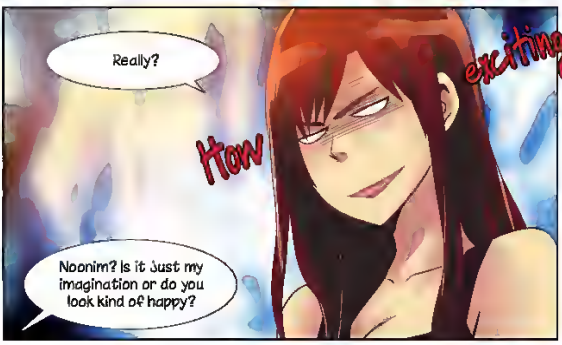
A COMMON DIET-PLAGUE PHENOMENON IN AN ALL GIRLS' SCHOOL

dinging dinging (lunchtime~)

Oh yeah, I heard today's side dish is marinated chicken.
DADADADADA
CRASH
Sniff my marinated chicken.
YOU THINK I'LL LET YOU EAT FIRST!!
KYA STOP PUSHING!
LET GO YOU B****!
LEAVE SOME FOR ME, YOU HEARTLESS PEOPLE.
You said you're going on a diet.
I DON'T THINK EVEN A LION BEING GIVEN CHICKEN AFTER HAVING BEEN STARVED FOR A WEEK WOULD BE THIS BAD.
It's a primary instinct Oh well
JINHUI'S RESOLUTION



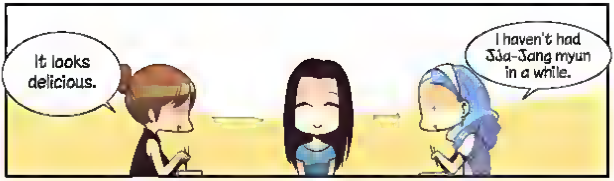
Jeilpah joined up with a small local gang and they're going at it.
I think they're planning to attack here while their boss isn't around.

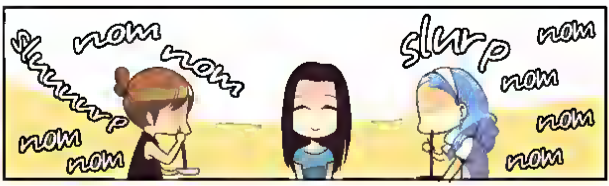


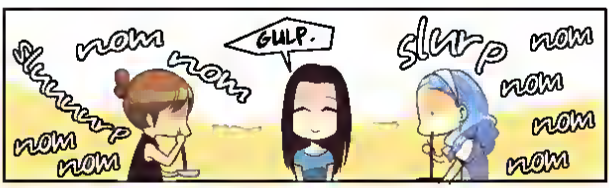
It's probably not your imagination

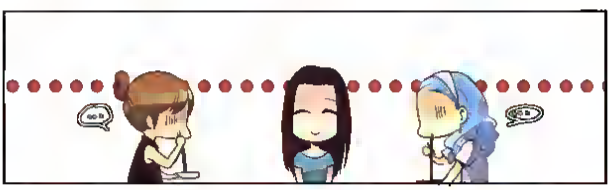
MIMI'S RESOLUTION

T/N: JJA-JANG MYUN: BLACK NOODLES







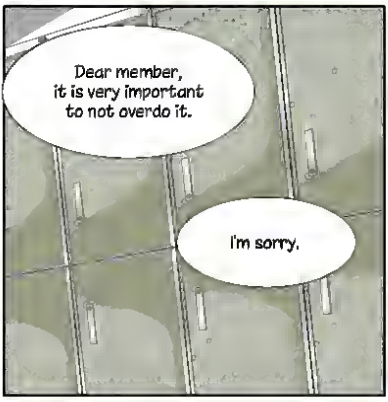


But we're not fine.

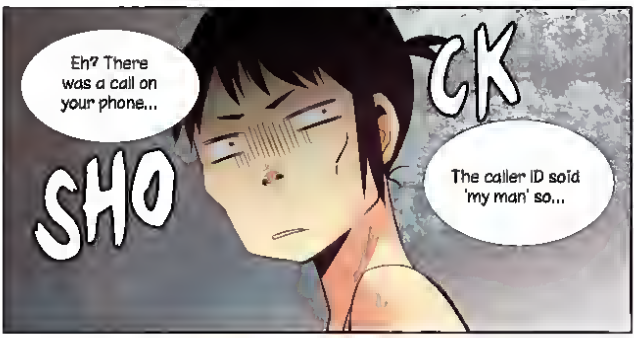
ARI'S RESULT

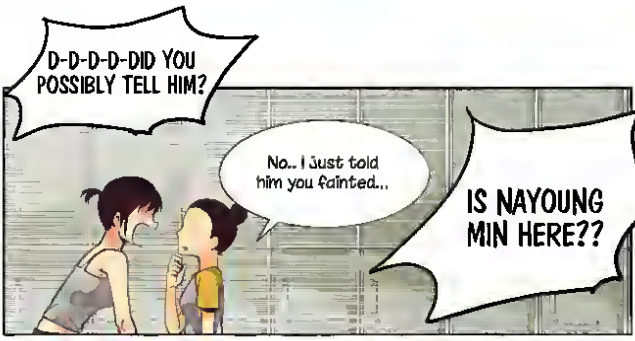
There goes a fractured ankle.

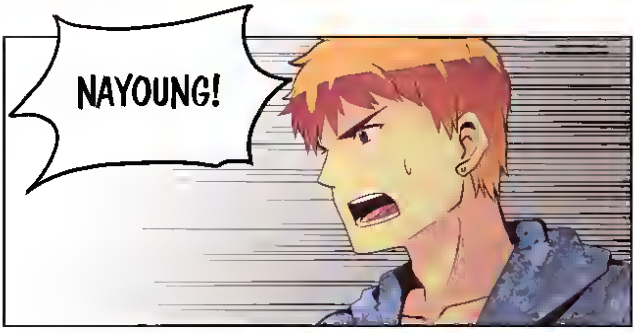
NAYOUNG'S RESULT


Dear member, it is very important to not overdo it.
I'm sorry.

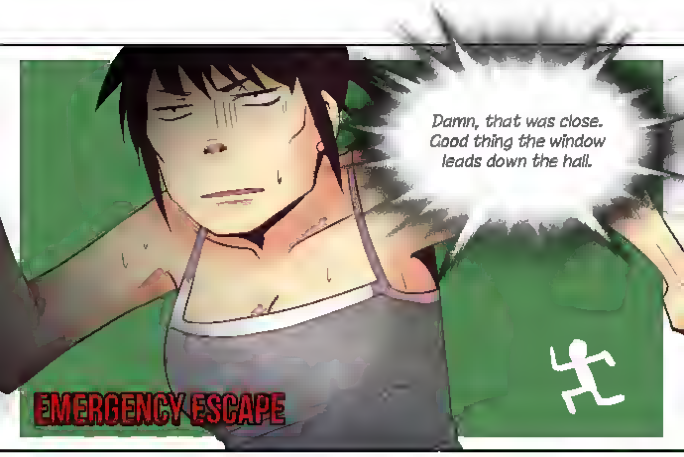
Your boyfriend said he'd come pick you up. You should rest until then.
Boyfriend?


Eh? There was a call on your phone...
SHO
CK
The caller ID said 'my man' so...


D-D-D-D-DID YOU POSSIBLY TELL HIM?
No.. I just told him you fainted...
IS NAYOUNG MIN HERE??

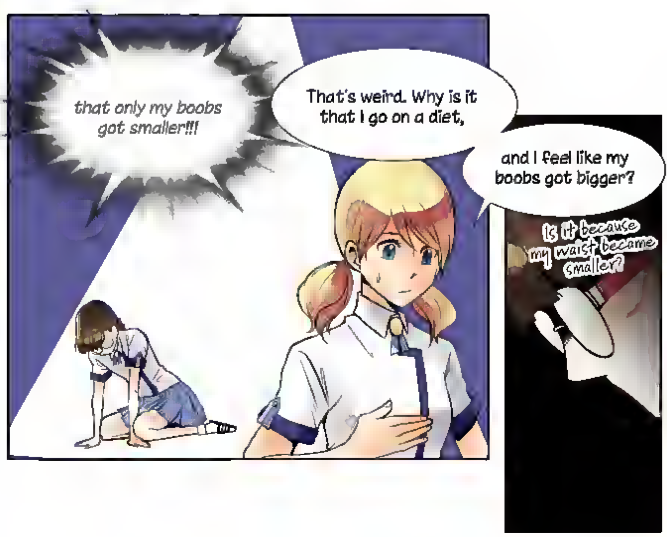

NAYOUNG!

Where's NaYoung?
Um... that's...



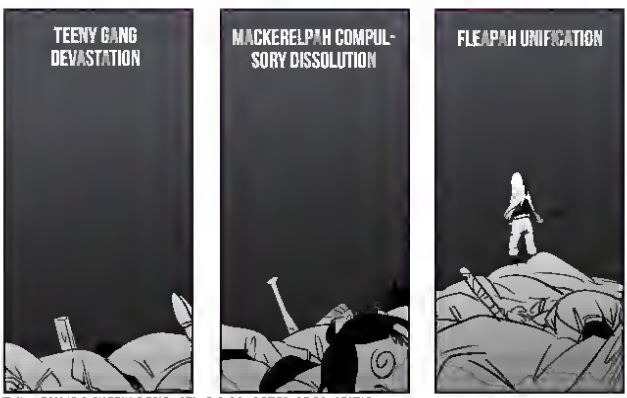
"My man" at heart

SOOJIN & CHAERIM'S RESULT

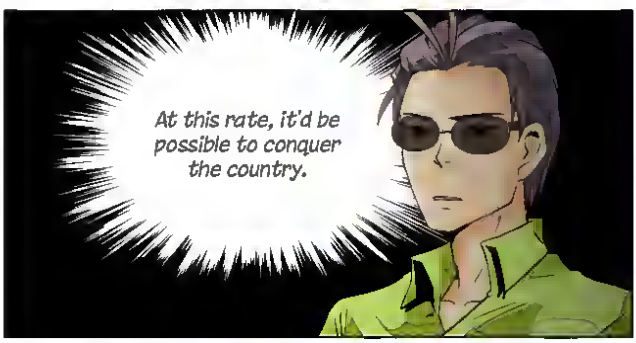

that only my boobs got smaller!!!
That's weird. Why is it that I go on a diet,
and I feel like my boobs got bigger?
Is it because my waist became smaller?

What do you want me to do about it?

JINHUI'S RESULT



T/N: -PAH IS A SUFFIX DESIGNATING A GANGSTER ORGANIZATION
EX. MACKERELPAH IS MACKEREL GANG

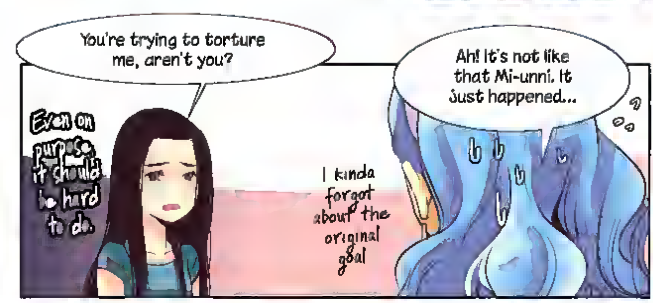


A legend was created in a week.

MIMI'S RESULT

A GAME TO FORGET ABOUT FOOD.

T/N: LIKE THE JAPANESE SHIRITORI. IT IS A GAME WHERE A PERSON HAS TO FIND A WORD THAT STARTS WITH THE LAST SYLLABLE OF THE PREVIOUS WORD - FOR CONVENIENCE I'LL KEEP THE KOREAN WORDS.


You're trying to torture me, aren't you?
Even on purpose, it should be hard to do.
I kinda forgot about the original goal
Ah! It's not like that Mi-unni. It just happened...

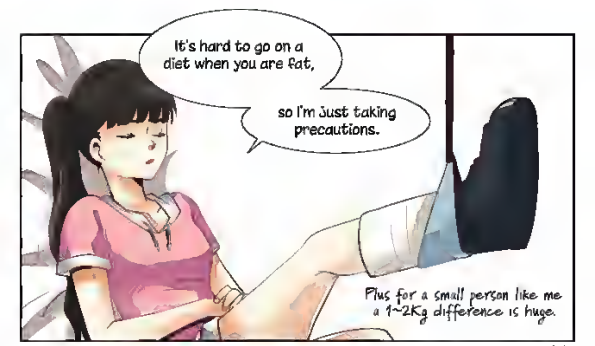
I just keep thinking about food

A week later, I let them know that the scale was rigged.

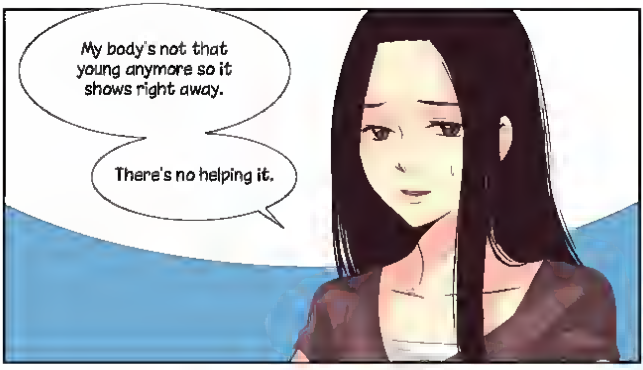
WHY DO YOU OBSESS OVER YOUR WEIGHT?

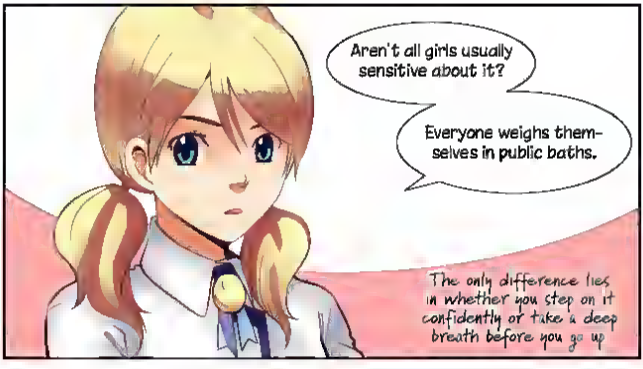
Well they say that your body line is more important than the digits on the scale,
but men have a tendency to think that a girl over 50Kg is obese.
What are girls as tall as me supposed to do!

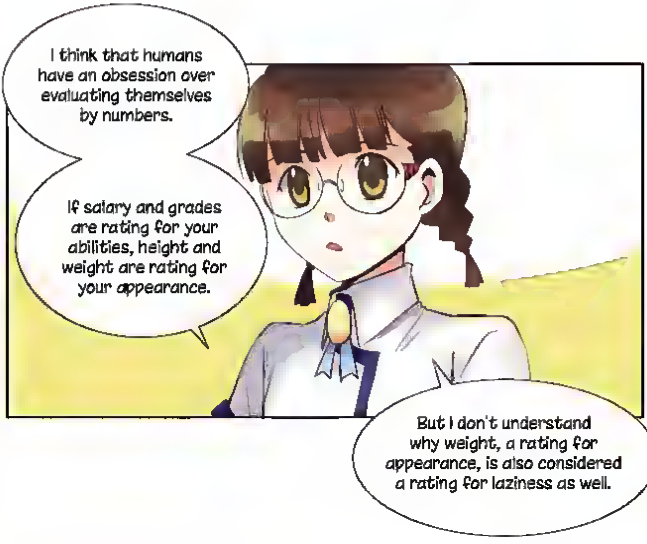
T/N ~110LBS


It's hard to go on a diet when you are fat,
so I'm just taking precautions.
Plus for a small person like me a 1~2Kg difference is huge.

T/N ~2-5LBS


My body's not that young anymore so it shows right away.
There's no helping it.


Aren't all girls usually sensitive about it?
Everyone weighs themselves in public baths.
The only difference lies in whether you step on it confidently or take a deep breath before you go up


I think that humans have an obsession over evaluating themselves by numbers.
If salary and grades are rating for your abilities, height and weight are rating for your appearance.
But I don't understand why weight, a rating for appearance, is also considered a rating for laziness as well.

bzzzt~~are you~ chiiiii ~still here

pzzzzzt~ get the~
bzzccchh *beeep* out~

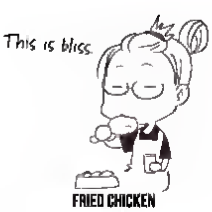
Summer is a season that makes girls sensitive since it is a season for skin exposure.

The war between women and weight still continues this year.

A VERY SPECIAL EXPERIMENT FIN

WHAT THE READERS DON'T KNOW

Of course there are people who do not care about weight.



A woman who survives summer with chicken and beer.

Easy Going Scans

www.egscans.org forum.egscans.com

artwork by leranerak@ deviantart tumblr-pixiv

Recruiting

- Chinese translators
- Korean translators
- Japanese translators
- Cleaners / Typesetters
- Proofreaders / QCers
- Redrawers

www.egscans.org

easy going scans
www.egscans.org

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuria / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

DOYDK ch 19

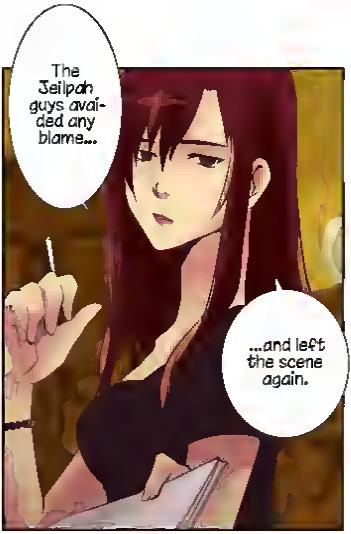
Credits

Translator: Chrye
Proofreader: Vdaz
Cleaner: Olli [Cafe of Dreams]
Typesetter: aurora
QC: Dawn, AirDale

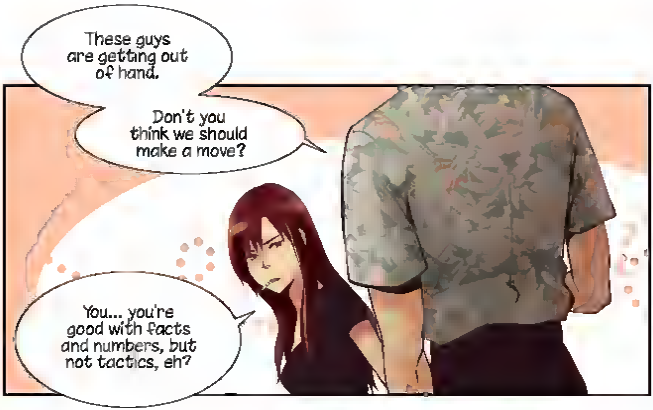
Read Online or download all of our projects at

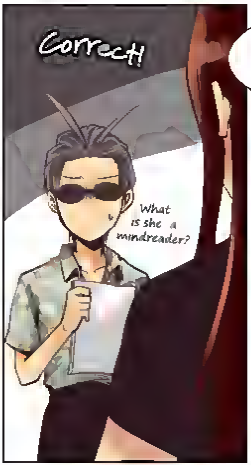
www.egscans.org

Hoo...


The Jeilpah guys avaided any blame...
...and left the scene again.

That's how they always operate.

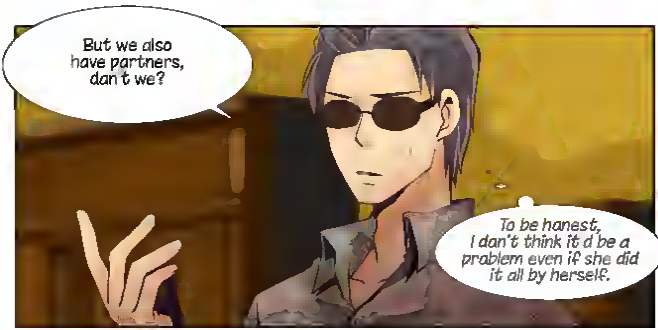

These guys are getting out of hand.
Don't you think we should make a move?
You... you're good with facts and numbers, but not tactics, eh?

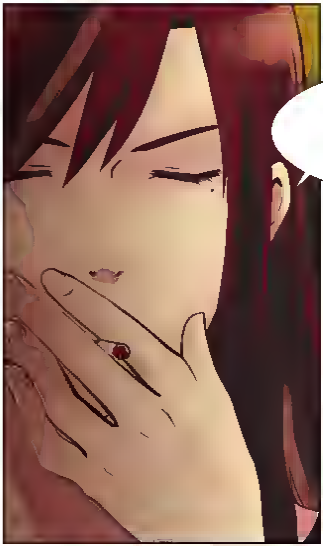


If it was going to work out just by pressuring them, I would've done it a long time ago.

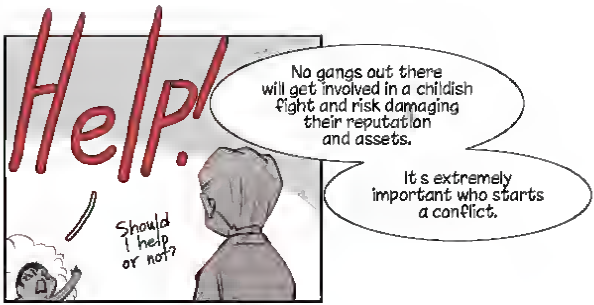
It wouldn't even have come to me since my dad would've done it.

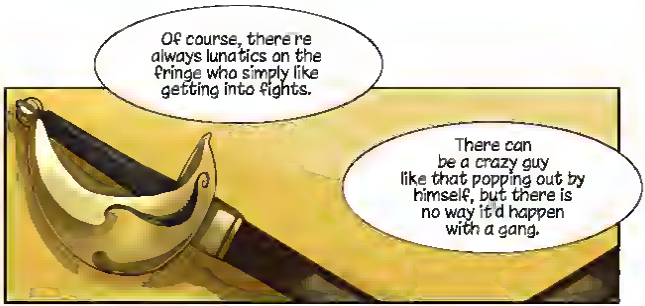
An average-sized gang is bound to have ties with other groups.
If we attack Jeilpah without cause, we'll antaganize all of its allies.

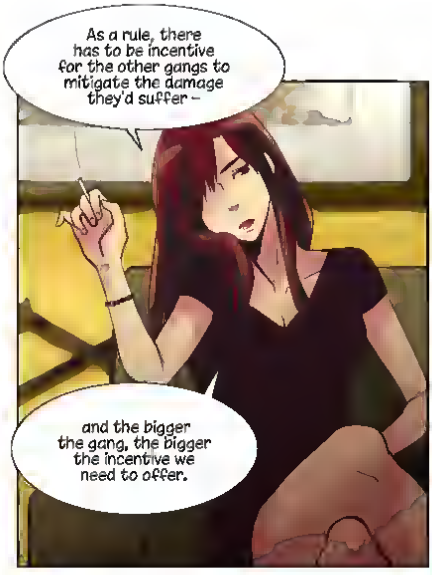

But we also have partners, don't we?
To be honest, I don't think it'd be a problem even if she did it all by herself.

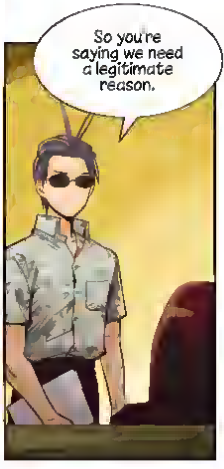

If my friend were attacked for no reason, I would help,
but would I help a kid that comes crying to me after instigating a fight?

Not to mention that an alliance between gangs is purely business, not friendship.
This will be of mutual benefit Lets shake on it
Agreed

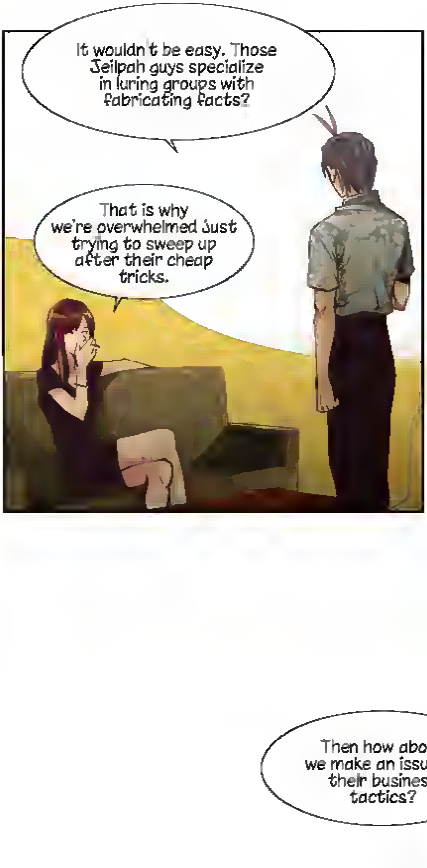

Help!
Should I help or not?
No gangs out there will get involved in a childish fight and risk damaging their reputation and assets.
It's extremely important who starts a conflict.


Of course, there're always lunatics on the fringe who simply like getting into fights.
There can be a crazy guy like that popping out by himself, but there is no way it'd happen with a gang.


As a rule, there has to be incentive for the other gangs to mitigate the damage they'd suffer –
and the bigger the gang, the bigger the incentive we need to offer.


So you're saying we need a legitimate reason.

Precisely. History is full of examples where rotten evidence is fabricated for motivation.


It wouldn't be easy. Those Jeilpah guys specialize in luring groups with fabricating facts?
That is why we're overwhelmed just trying to sweep up after their cheap tricks.
Then how about we make an issue of their business tactics?

That's like lying down and spitting on your face.*
Even if we cleaned up everything now, our record as Yellow Dragon-pai is not all that spotless.

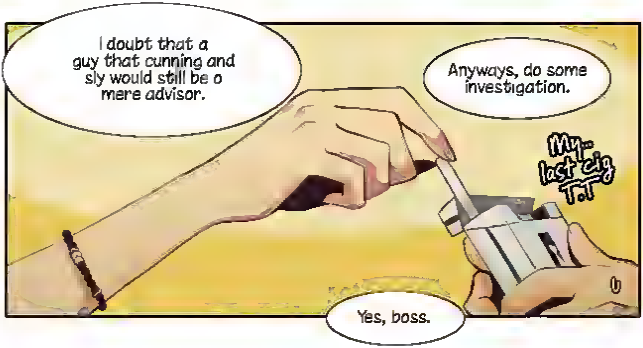
(T/N: I'd am ~if you lie down and spit, that spit will end up on your face, i.e., a self-defeating action)

Both then and now.

...

But however much I think about it, I doubt that guy is behind this.
I think they have their brains somewhere else.

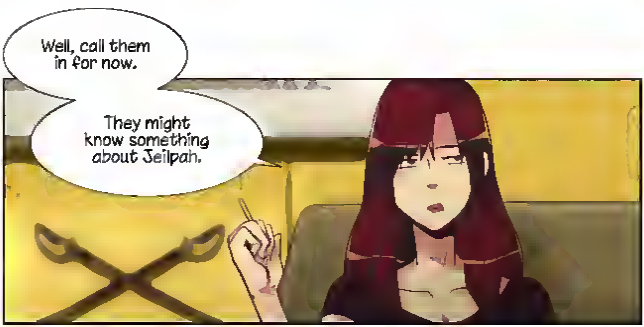
I guess they might have an advisor.

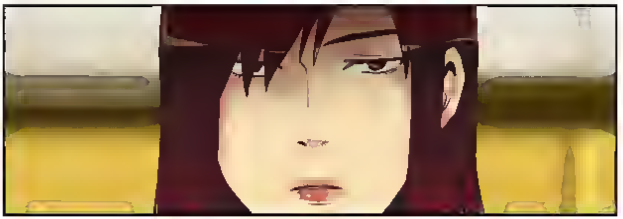

I doubt that a guy that cunning and sly would still be a mere advisor.
Anyways, do some investigation.
Yes, boss.

What should we do about the Fleapah Coalition?

What coalition?
We just took a few of them in because they surrendered.

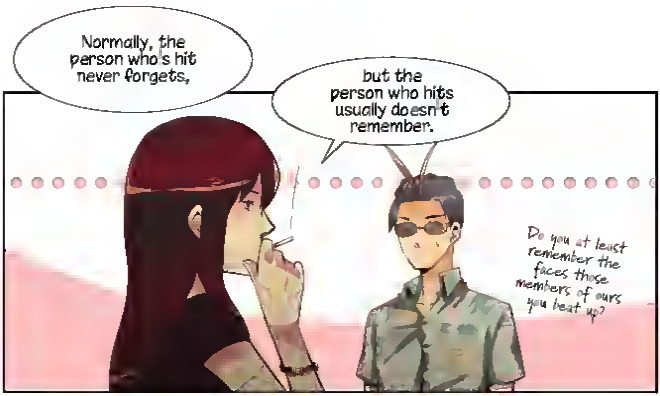
Well, they are a small scale gang.

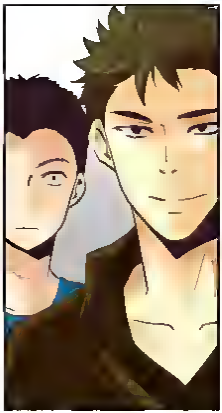

Well, call them in for now.
They might know something about Jellpah.



Hm... What
shall I say...

Did they look like this?
You don t remember?


Normally, the person who's hit never forgets,
but the person who hits usually doesn't remember.
Do you at least remember the faces those members of ours you beat up?



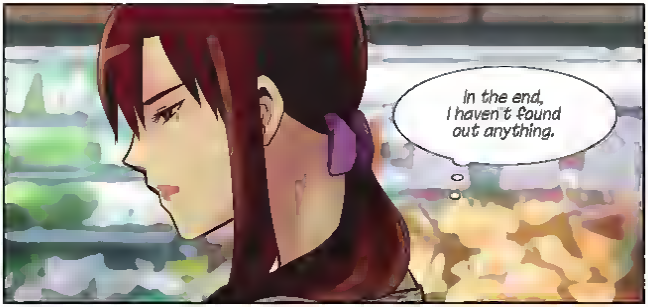
Hm.

Before I ask about Jeilpah, should we begin with initiation?

If you want to leave, you can leave right now.
I won't slap the back of your head like in the movies.
However if you want to stay in our gang,

Dear, Only You Don't Know! 당신만 몰라!

Women, Hide Your True Selves! 3

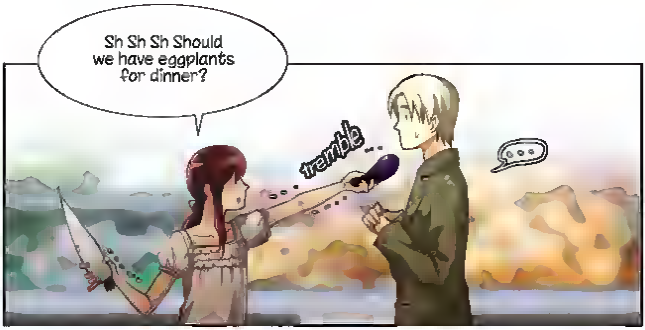

In the end,
I haven't found
out anything.

This is hard.

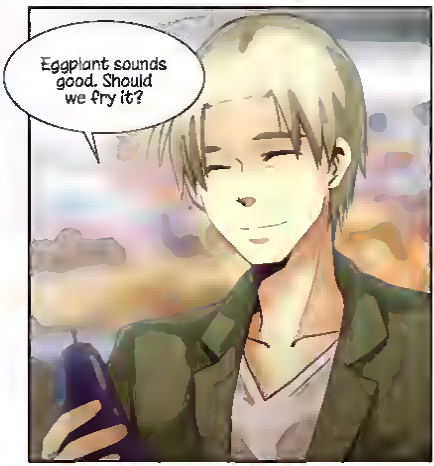
Sneak

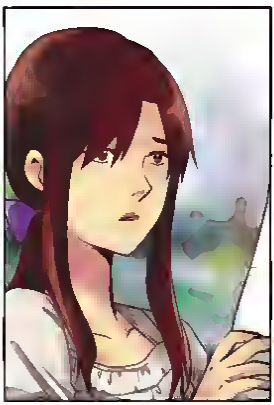
tap

Snap


Sh Sh Sh Should we have eggplants for dinner?
tremble...

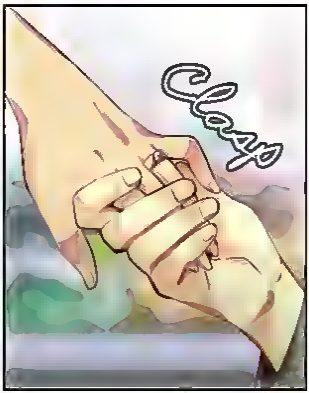
slide


Eggplant sounds good. Should we fry it?



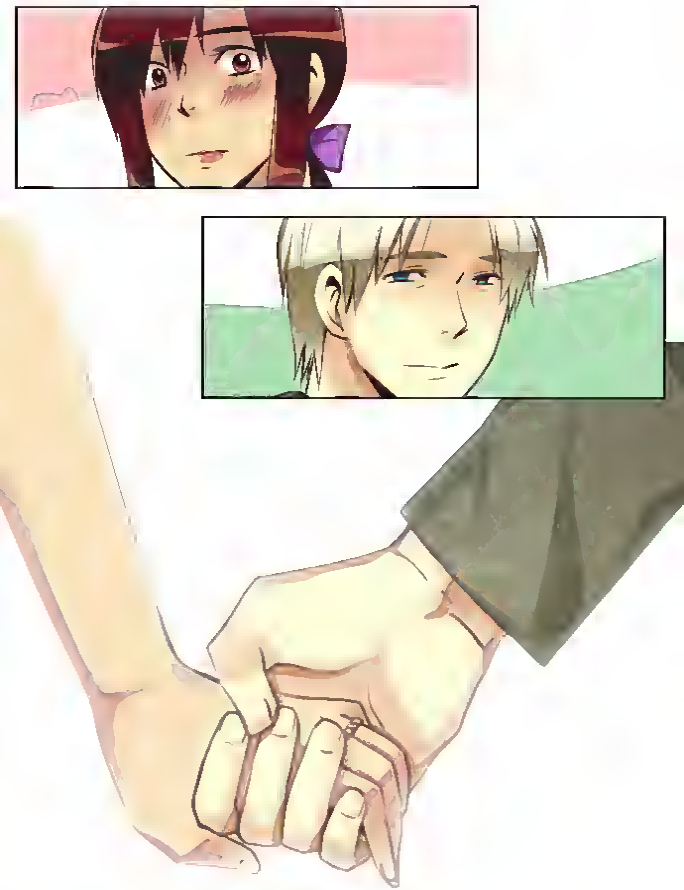
Yes...
I'll fry it.

...


Clasp

Eh?? What are you doing all of a sudden?

I just wanted to hold your hand.

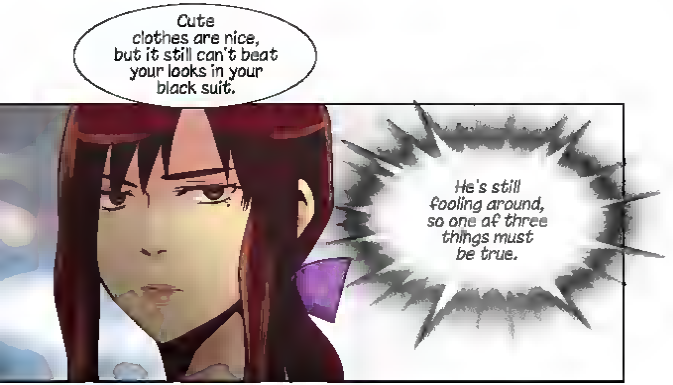


I'll go get the car, so stay put.
Okay. Take your time.

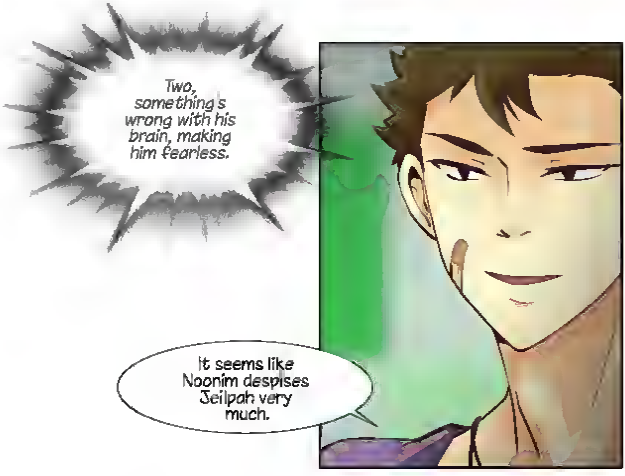
Whew~ it's hot.
Time

Ah!
It's Noonim isn't it?
I almost didn't recognize you.

I thought I told you to ignore me if we meet when we're outside, unless there's an emergency.
Do you want to die?
Noonim was wearing such cute clothes that I was doubting myself.


Cute clothes are nice, but it still can't beat your looks in your black suit.
He's still fooling around, so one of three things must be true.

One, he is so stupid that he still hasn't figured out the hierarchy,
Speaking of which, there's something that I've been curious about.



Is there some special reason?

Or, three, he has some ulterior motive in mind.

You should worry for the perverts.

@kimssoa11

Easy Going Scans

www.egscans.org forum.egscans.com

artwork by leranerak@ deviantart tumblr-pixiv

Recruiting

- Chinese translators
- Korean translators
- Japanese translators
- Cleaners / Typesetters
- Proofreaders / QCers
- Redrawers

www.egscans.org

easy going scans
www.egscans.org

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuria / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

DOYDK ch 20

Credits

Translator: Chrye
Proofreader: Vdaz
Cleaner: Olli [Cafe of Dreams]
Typesetter: aurora
QC: Dawn, AirDale

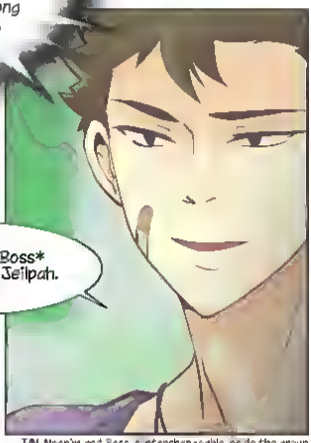
Read Online or download all of our projects at

www.egscans.org

He's still fooling around, so I guess it's one of these three possibilities.

He's either so stupid that he still hasn't figured out the hierarchy,

Or he's lost his sense of fear because something's wrong with his brain,



It seems like Boss* really despises Jellpah.

Is there some specific reason?

Or, he has some ulterior motive in mind.

T/N: Noonim and Boss are interchangeable inside the group (if they had a male boss, they would call him Hyungnim) so he calls her Noonim here, but I changed it to Boss.

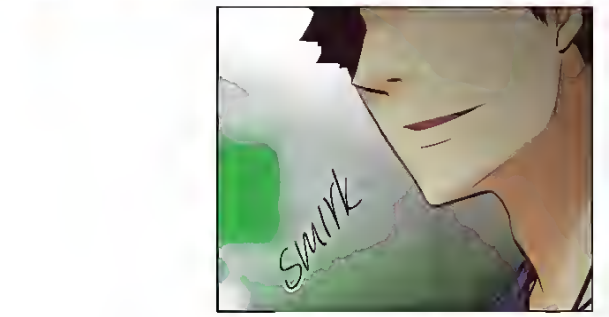
Dear, Only You Don't Know!

당신만 몰래!

But it's weird. What game is he playing?

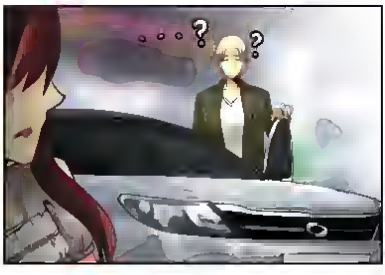
If he was a spy from Jeilpah, he would've tried a more natural approach.
What does he gain from purposely getting on my nerves?

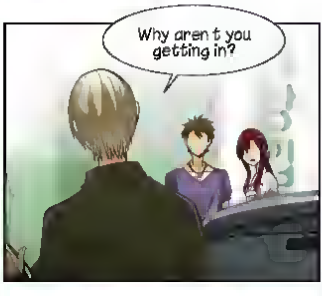
You... who are you?

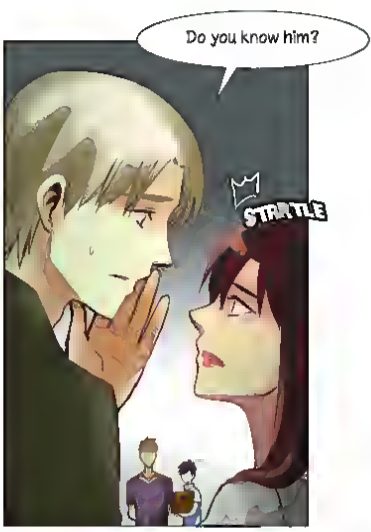

SMIRK

The car behind you...

Isn't that your companion?
WHIP




Why aren't you getting in?



*T/N: In this case, it is Noonim since he can't say 'Boss' in front of her husband

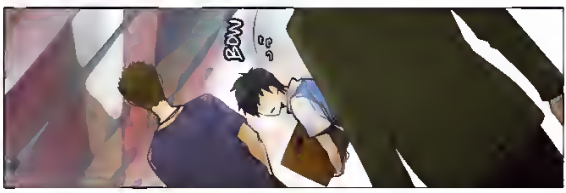
We've never actually met in person.
But for my part, I have seen her from time to time.
Noonim may have forgotten already.
but she used to come visit my Nuna at the hospital.
I wonder if you would recall the name Lim SoRa?
You...

You are absolutely correct. Boss.
The person who hits can forget.
But the person who was hit never does.
What do you want from me?

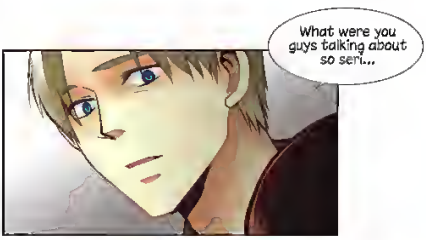
KO

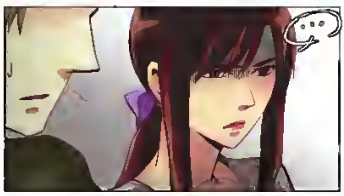
Then, please excuse me for interrupting you two.
Switch
Ah, it's nothing.

I'll get going now.
See you again, Noorim.
Yuu


BOW

That was out of the blue.


What were you guys talking about so seri...

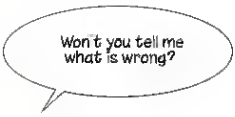


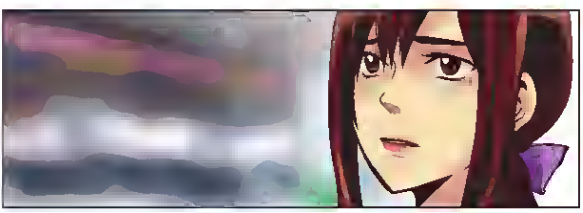
What s wrong?
Are you feeling ill?
!!
THUMP

Calm down.
Calm down.
THUMP
THUMP
Nothing happened yet.
THUMP
THUMP

Not yet!
THUMP
THUMP
I m fine.
I think I had a minor heat stroke.

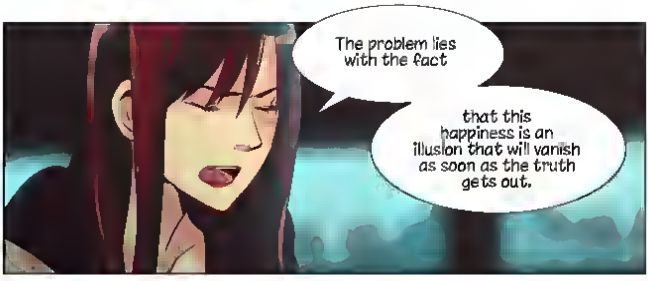
Your hands are cold.

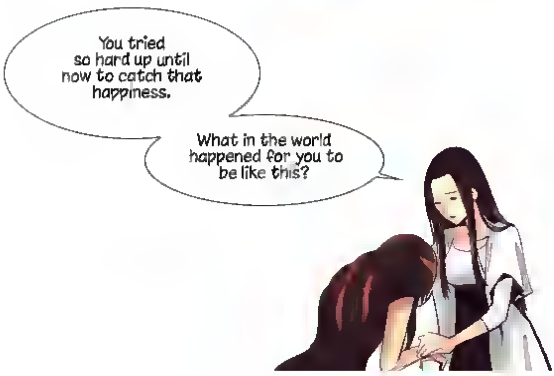

Won't you tell me what is wrong?



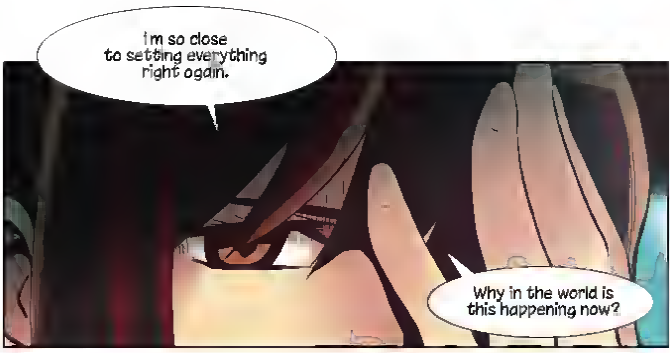
Give me one more glass.
Why did you get drunk so early in the day.
what are you going to do when you get home?
I'M DRINKING BECAUSE IT'S EARLY!
IF I WENT HOME DRUNK AS A SKUNK AT NIGHT LIKE EVERYONE ELSE, THAT'S WHEN I'D BE IN TROUBLE
CLINK

Did you possibly have a quarrel with your husband?
No. I'm more worried because we're so close.

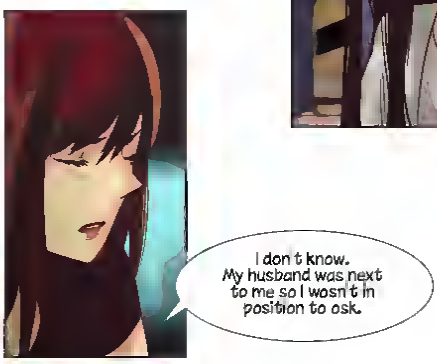

The problem lies with the fact
that this happiness is an illusion that will vanish as soon as the truth gets out.


You tried so hard up until now to catch that happiness.
What in the world happened for you to be like this?

A guy who calls himself SoRa's younger brother showed up out of the blue today.
No. It's more like he revealed himself than just appeared.


I'm so close to setting everything right again.
Why in the world is this happening now?

SoRa's younger brother?
Did SoRa wake up?


I don't know. My husband was next to me so I wasn't in position to ask.

Honestly, I'm not even sure if he really is SoRa's brother.
clink
There are so many things I can't understand, including the way he approached me.

Whichever it is, I need to mentally prepare myself before I start questioning him.

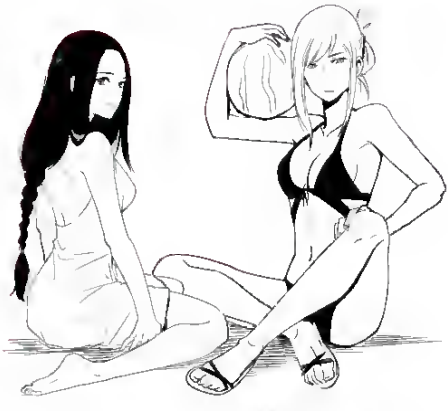
Laugh all you can now.

That way you'll remember me every time you laugh.

If it's about Sora...

WOMEN, HIDE YOUR TRUE SELVES! 4 FIN

WHAT THE READERS DON'T KNOW



Because she cannot wear a bikini this year again the author satisfies her desire with substitutes.

I'll probably never be able to wear one.

@kimssoa11

Easy Going Scans

www.egscans.org forum.egscans.com

artwork by leranerak@ deviantart tumblr-pixiv

Recruiting

- Chinese translators
- Korean translators
- Japanese translators
- Cleaners / Typesetters
- Proofreaders / QCers
- Redrawers

www.egscans.org

easy going scans
www.egscans.org

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuria / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

DOYDK ch 21

Credits

Translator: Chrye
Proofreader: Vdaz
Cleaner: Olli [Cafe of Dreams]
Typesetter: aurora
QC: Dawn, AirDale

Read Online or download all of our projects at

www.egscans.org

Sora's parents were police officers who lost their lives in a fight with gangsters

She was orphaned at an early age.

but the lack of parents wasn't a weakness to her.

In fact, she took pride in her parents, held her head up high,

and stood tall

The girl who studied hard, received amazing grades,

Sora's character made her the role model for others.

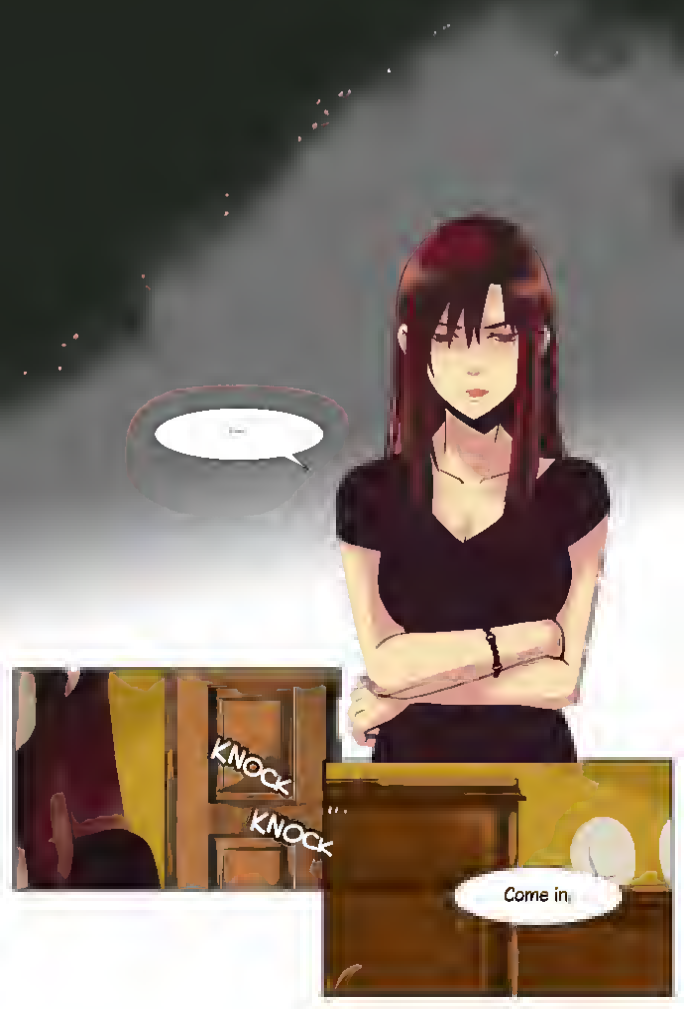
As the only child and daughter of the boss of Yellow Dragon pah,
we were like oil and water from birth.

But...

...I never imagined something like that would happen.

Dear, Only You Don't Know!
당신만 몰라!

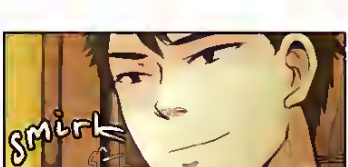
Womeo, Hide Your True Selves! 5



click

It's an honor, Noonim, to have you to call for me personally.

Take a seat.


smirk

Sure thing.
sit

sigh
I'll cut to the chase and get to the point.
Your claiming to be Sora's brother sounds ridiculous to me.

Is that so?
Didn't that distant relative, who volunteered to be my and my sister's guardian to claim our insurance, say anything?

He told me that Sora has a younger sibling named Sori who was sent overseas for adoption.

Is that supposed to be you?

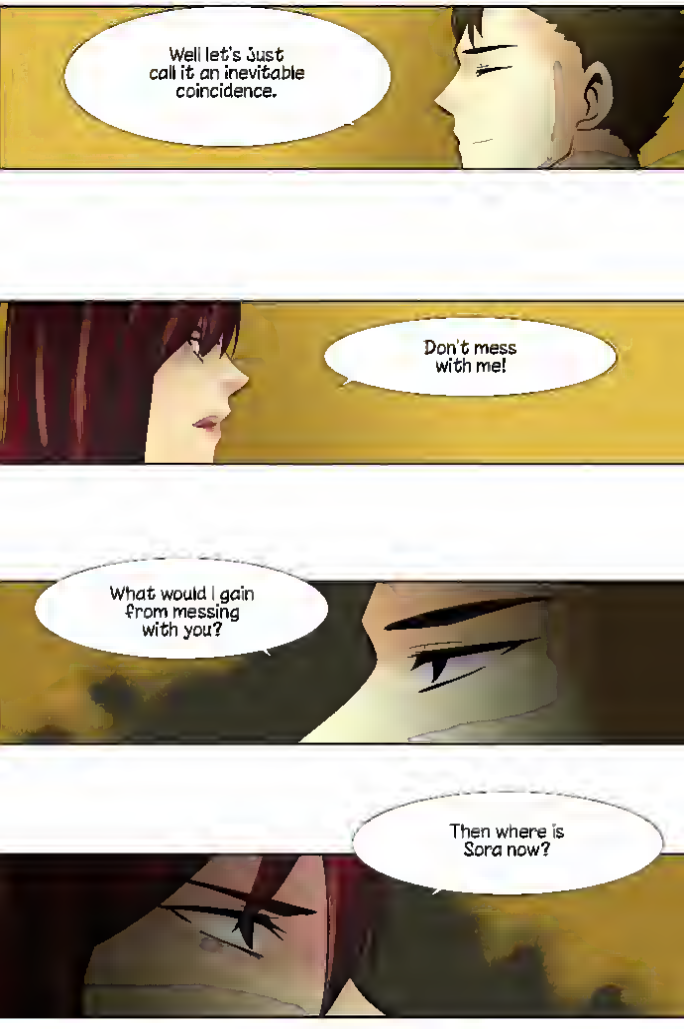
Sori was my name before adoption.

I did travel quite some distance to meet you, Noonim.

If you wanted to meet me, you could've just revealed your identity and arranged a meeting.

You never appeared when I looked for you like crazy, then you use the gang, of all other methods, to finally show yourself.

And you expect me to believe you?


Well let's just call it an inevitable coincidence.
Don't mess with me!
What would I gain from messing with you?
Then where is Sora now?

Why do you want to know?
pft

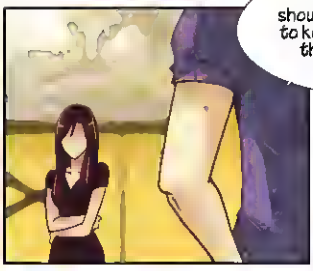
Are you finally planning to pay penance?
That I...
Oh yeah! Didn't you ask me before if I wanted anything?
There's one thing.
It's nothing big.

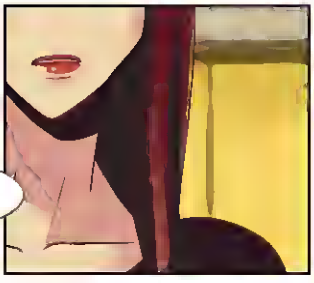
My only wish is to be able to see you every day, just like now, as a member of Yellow Dragon pah.

Don't fret.

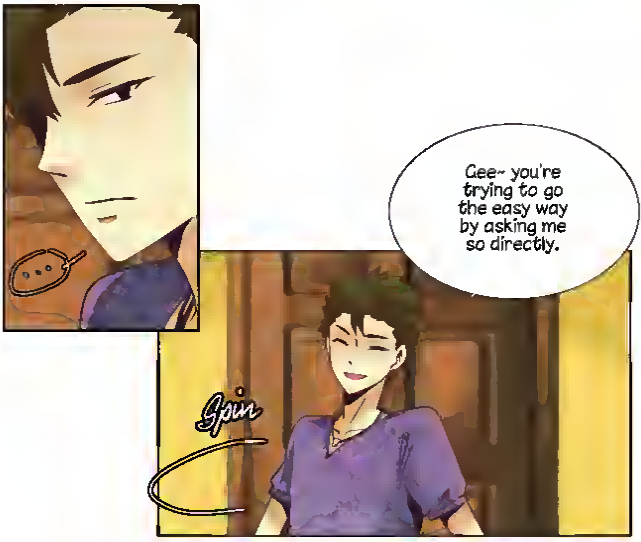
I'll just be a regular member of the organization in front of other people.

In return, it should be fair for me to keep quiet around the people near you, right?





Could you.... possibly be...



Am I really Sori?

Where is my sister?

How much do I know?

What do I plan to do from now on?

Isn't it your role to wonder about all those questions?

You really think I'll intentionally leave you near me and rot my brain with worry?

Gee Noonim.

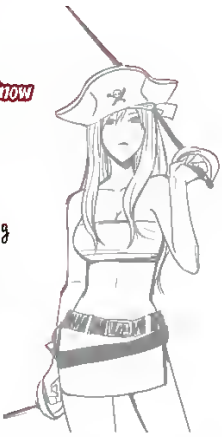
Of course you'll keep me nearby.

Because that way,

...you can also keep an eye on me.

What the Readers Don't Know

She keeps drawing revealing pictures. The author must be out of ad-libs



It's a Boss-is-a-female-pirate concept.

Easy Going Scans

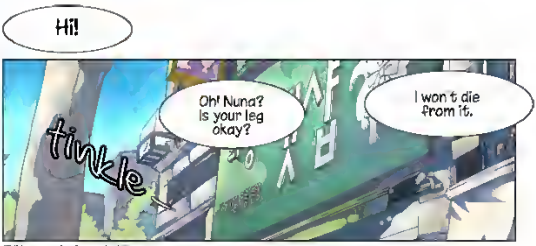
www.egscans.org forum.egscans.com

artwork by leranerak@ deviantart tumblr-pixiv

Recruiting

- Chinese translators
- Korean translators
- Japanese translators
- Cleaners / Typesetters
- Proofreaders / QCers
- Redrawers

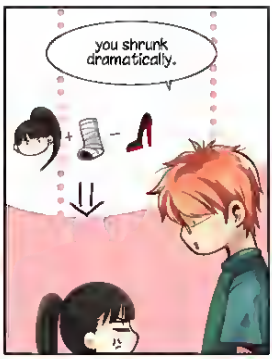
www.egscans.org

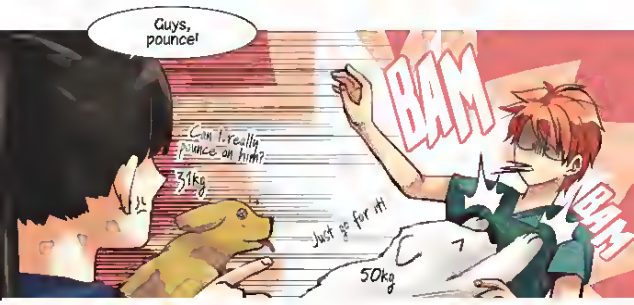


T/N: sound of wind chimes

Two big guys came in, huh?
pat me
play with me play with me
They're very well trained so they won't attack people without permission.

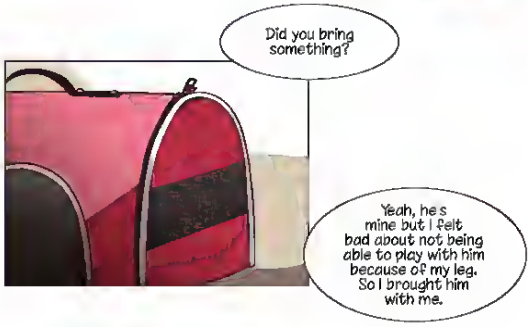
But they do circle around you constantly.
I think they want to play with you
play with me play with me
pat me pat me
SPIN
SPIN
I can't move.


you shrunk dramatically.


Guys, pounce!
Can I really pounce on him?
31kg
Just go for it!
50kg
BAM
BAM

They must've really been holding back.
SLURP
don't be shy
LICK
LICK
LICK
SLURP
Just let me have a lick

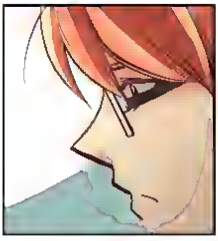
Hm?
Arf!

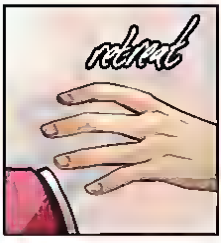

Did you bring something?
Yeah, he's mine but I felt bad about not being able to play with him because of my leg. So I brought him with me.

Hello,
let me see
your face.
AH! DON T
OPEN
IT!

GRR

shurp

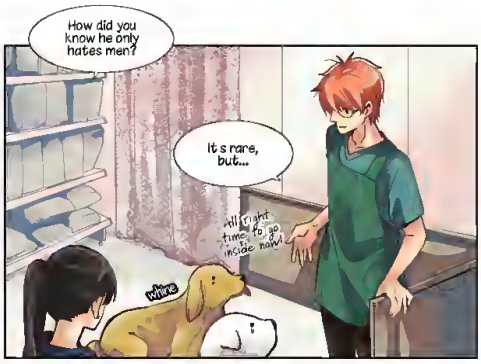



retard

Sorry sorry I won't open it.
I didn't know you hated men.

Isn't it weird? He's only like that with males...

Huh?


How did you know he only hates men?
It's rare, but...
Alright time to go inside now!
whine

His past owner, who gave him painful memories and the doctor, who neutered him happened to be males,
and both his temporary keeper, and you, his current owner are females.
Of course there's also the fact that men are bigger so look more threatening
He must have been conditioned to believe that males are scary and females are okay.

So I'm asking how you knew about those things.
I just... saw it that way?

What do you mean by that? Then tell me what I'm thinking right now.

Humans are kind of hard...

An animal's signs are comparatively simple and honest.
It's a Stranger! Good Gosh!!
Hello owner good to see you.
but humans... especially females are extremely complicated.

It already gets confusing when they don't say exactly what they mean or keep a hidden message behind their words.
If it isn't the way it doesn't seem it is then it isn't is it?

Just go!! Go away!
Their actions and words can be complete opposites,
Although you can kind of tell what kind of mood they're in.

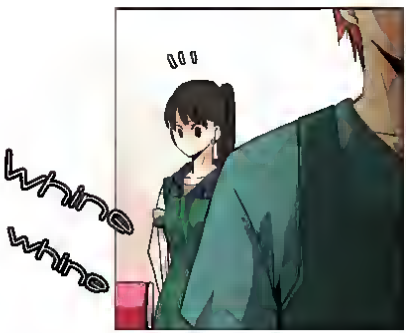
By the way, our boss seems like she's in a terrible mood so be careful.
Stop that. It's scary cause you keep talking like there really is something.

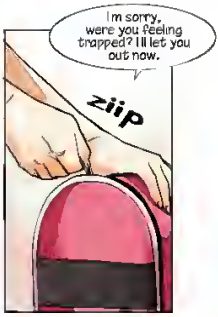
Anyways, we got a shipment of pool balls among other things right?
What are pool balls?

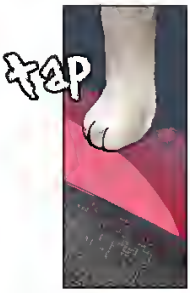
You know, those colorful plastic balls the size of a fist.
I see! They're called pool balls.

Did you receive items without double-checking the names and quantity?
Yes.
How can you not know to do that!

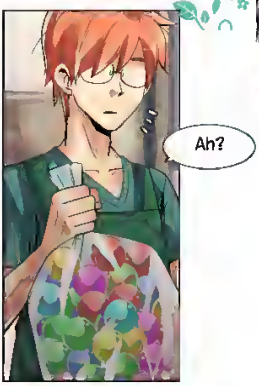
Yes, you say. If there's an error, it's going to be deducted from your paycheck.
Anyhow, bring the pool balls. I'm going to put them in the playroom.
Okay.


...
Whine
Whine


I'm sorry, were you feeling trapped? I'll let you out now.
ziip


tap

appeal


Ah?

A cute papillon...

PAPILLON - CANINE WITH LARGE HAIRBOW-LIKE BUTTERFLY-SHAPED EARS

... is what they say but why is it so big?
USUALLY ABOUT 4KG
8.2kg
Probably... because it's not purebred.

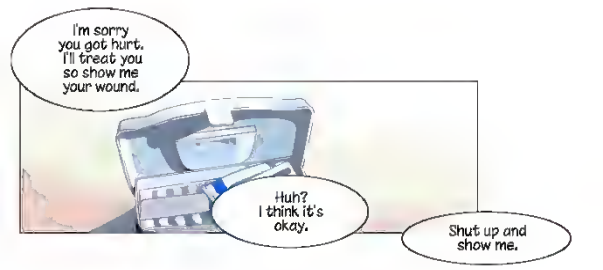
HAT
RED
You dare make me look bad in front of my mommy?
ACK!
bite
KYA!! HOPI! NO!!

HOPI, WHY DID YOU DO THAT? DO YOU REALLY WANT TO GET IN TROUBLE?
CHE!
Is an owner barking somewhere?
OH YEAH? YOU'RE GOING TO PRETEND YOU DON'T HEAR ME?

DON'T BE A TROUBLEMAKER AND PLAY WITH THE OTHER DOGS IN HERE
PLAYROO

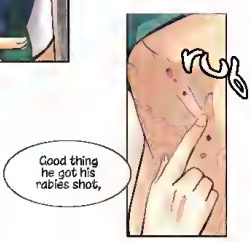
Che Why is she only yelling at me? That guy started it first

Dear, Only You Don't Know! 당신만 모라!



SLIDE

That's quite a bite, there's no way it could be okay.


rub
Good thing he got his rabies shot,

but if you get an infection it'll hurt for a long time, so don't forget to apply ointment.

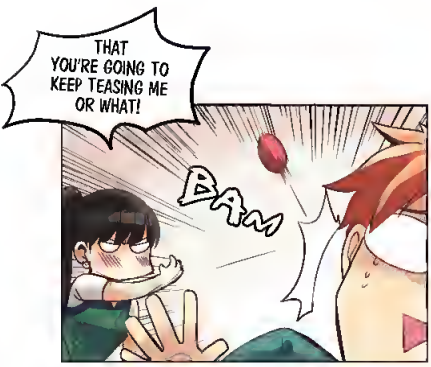
Even your hands are really small, Nuna.
out of the blue
I'll let it pass this time since I'm sorry about Hopi biting you.

Why do you always say unnecessary things and get in trouble? Are you a pervert?
If you don't pay attention to the place and time, your honesty becomes annoying.
Now, you can pull your shirt down.
If you do that one more time, I'll really get mad.
But...

when Nuna gets mad, you're so cute so I can't help but tease you.

blush

So what you're saying now is...


THAT YOU'RE GOING TO KEEP TEASING ME OR WHAT!
BAM

PICK UP THE BALLS!
Yes ma'am.

How can he say I'm cute when I'm mad.

WOMEN,-HIDE-YOUR-TRUE-FEELINGS!-3-FIN

What The Readers Don't Know

The doctor testifies that her desperation was that of a mother who lost her child.

Easy going scans
www.egscans.org

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuria / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

DOYDK ch 23

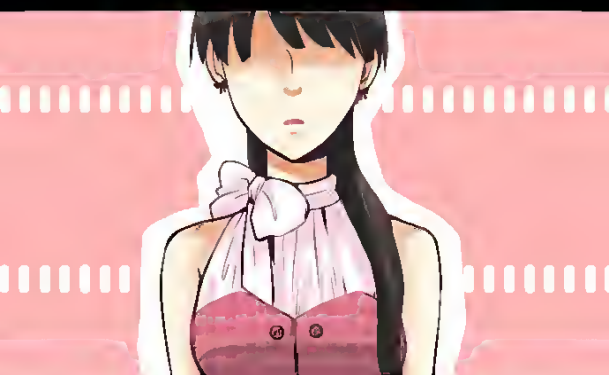
Credits

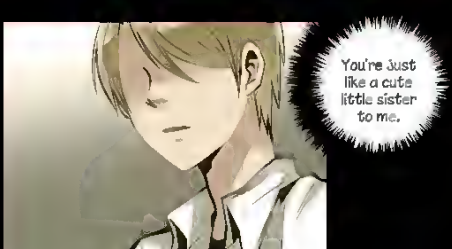
Translator: Chrye
Proofreader: AirDale
Cleaner: Olli [Cafe of Dreams]
Typesetter: FoxRain
QC: Fathom, AirDale

Read Online or download all of our projects at

www.egscans.org

Here is a lady who, tragically, has never been loved.



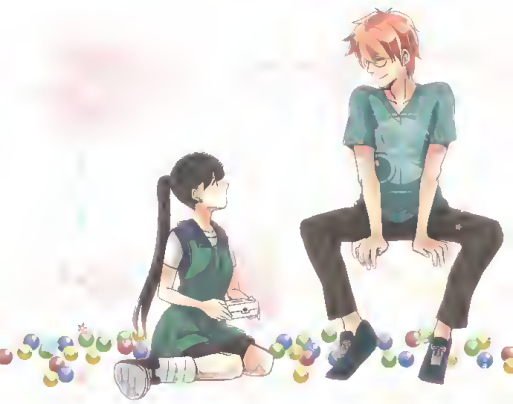


She was tired of her unrequited loves.

She decides she will open her heart only to someone who loves her passionately.

However, when it comes to humans,

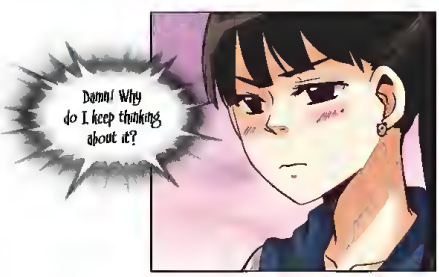
nothing ever goes the way it is planned.



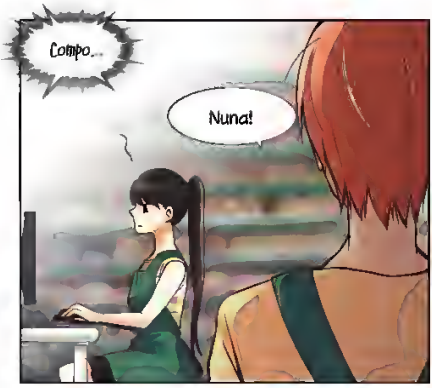
당신만 몰라!

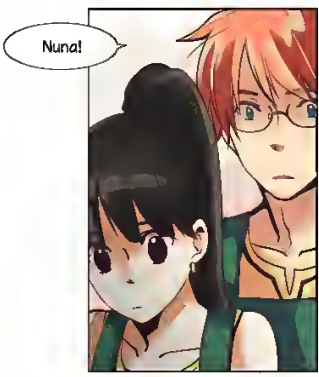
Dear, Only You Don't Know!

Women, Hide Your True Feelings! 4



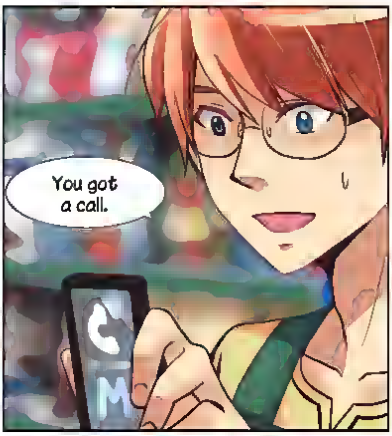
Composure
Composure
Composure

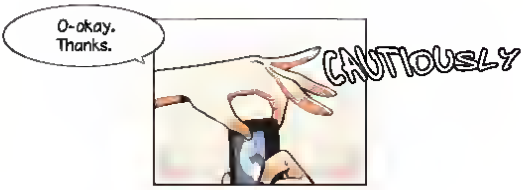

Compo...
Nuna!

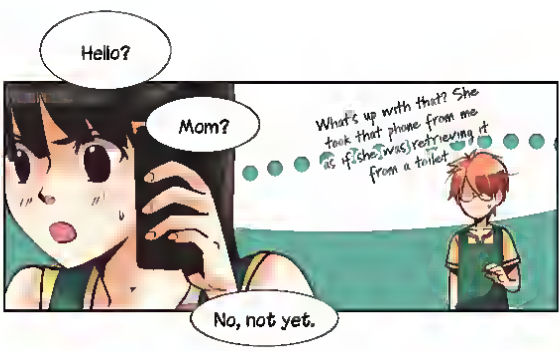

Nuna!

KYAAAAAAAAA

W-w-w-what is it?!
That scared me.


You got a call.

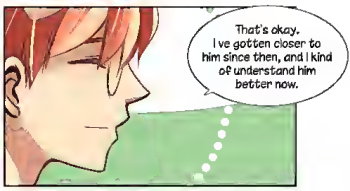

O-okay. Thanks.
CAUTIOUSLY


Hello?
Mom?
What's up with that? She took that phone from me as if she was retrieving it from a toilet.
No, not yet.

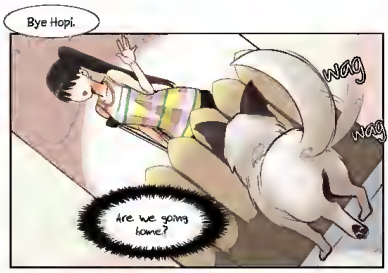
I get it. I'm going, I'm going.
Bye.
What's up?
Why doesn't it occur to her that I don't want to go since all she does is nag at me?

Remember I told you that I have to go down to the country-side for my cousin's wedding today?
I'm really sorry, but I have to leave early.
In exchange, you can take tomorrow afternoon off.
Eh? You're not taking Hopi with you?
It won't be pretty taking him on a long-distance bus.
What's the use of pet hotels if not for times like this?

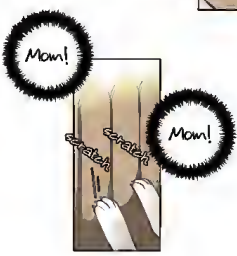
Hopi normally doesn't bite people unless he is touched,
but should I muzzle him because of last time?

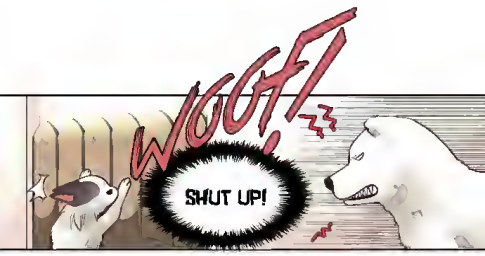

That's okay. I've gotten closer to him since then, and I kind of understand him better now.

Oh yeah? Well then, I'll be off.
TWITCH!


Bye Hopi.
wag
wag
Are we going home?

Huh? Where are you going, Mom?
I'm right here!
Mom!
Mom!

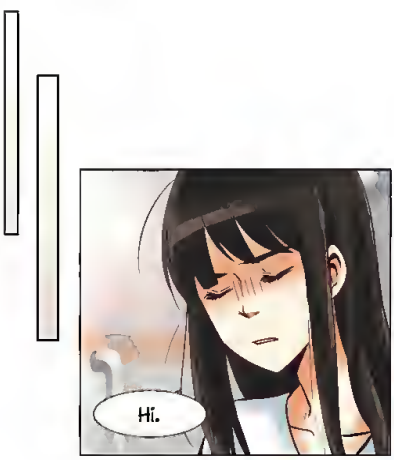

Mom!
Mom!
scratch
scratch


WOOF!
SHUT UP!

DEFENSIVE POSTURE

Ai ai!
Mom abandoned me. Ai

Mom!


Hi.

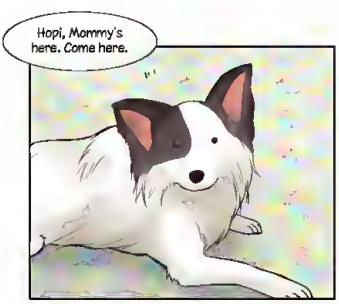
Ah! Nuna! Welcome back. You look a little tired.
I was harshly interrogated since my cousin is younger than me, but got married first.
I'm sick of nagging.

Did anything special happen?

Um... about that...

Hopi won't eat.

What? No way.

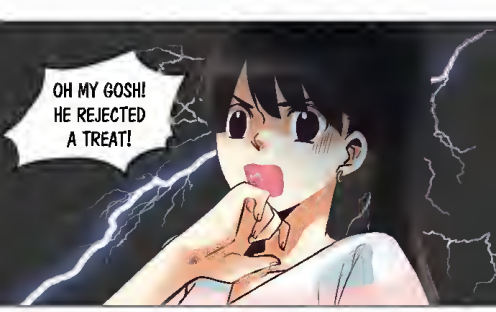

Hopi, Mommy's here. Come here.

EHE
Ah... He's sulking.

Aww. Is my baby mad because Mommy left him?
Don't be mad, I'll give you treats.

sniff

nuzzle


OH MY GOSH! HE REJECTED A TREAT!

Are you ill?
Che!

chirrrp
Hello. We're here for grooming.

Ah, welcome!

Hi Lulu! Long time no see.

Is it expensive to give her highlights?

Oh highlights? That is...

3 DAYS LATER

Hopi still refuses to eat.
You didn't bring him today.
I thought maybe he was stressed from going back and forth.

The vet says there isn't any problem.

I wonder if he's still mad about me leaving him?

He's okay when I leave home to go to work so why...?

He's doing that because you give him extra attention when he doesn't eat.

I'm sure he'll start eating soon if you just let him be.

Hm.

You think so?

ONE WEEK LATER

If he starved for a week he must be hungry. What a stubborn little guy.

YOU TOLD ME HE'LL EAT IF HE'S HUNGRY WHY IS HE STILL LIKE THIS?!
Dunno.
I can't tell because he won't talk to me.

It's not a one- or two-day tantrum.
He can get seriously ill if he continues.

YOU HAVE TO EAT
AH! NUNA, YOU SHOULDN'T DO THAT!

BITE

WHAT THE READERS DON'T KNOW ☆

BTW, FOR ALL THE MEN THAT DUMPED HER

I'll let you know why stiletto heels are called stiletto heels!

THEIR BREAKUP WAS NOT EXACTLY AMICABLE

ON DAYS YOU ARE EXPECTING A BREAKUP
BE SURE TO WEAR YOUR STILETTO HEELS

Easy Going Scans

www.egscans.org forum.egscans.com

artwork by leranerak@ deviantart tumblr-pixiv

Recruiting

- Chinese translators
- Korean translators
- Japanese translators
- Cleaners / Typesetters
- Proofreaders / QCers
- Redrawers

www.egscans.org

Easy going scans
www.egscans.org

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuria / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

DOYDK ch 24

Credits

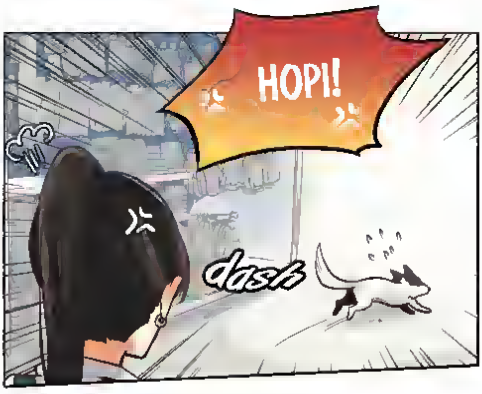
Translator: Chrye
Proofreader: Airdale
Cleaner: Olli [Cafe of Dreams]
Typesetter: aurora
QC: Fathom

Read Online or download all of our projects at

www.egscans.org

Dear, Only You Don't Know!

당신만 몰라!


HOP!
dash

hide

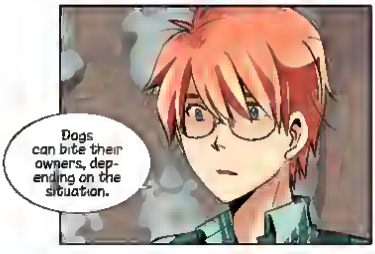
EVEN
IF YOU HIDE,

GRAB

!!

It's so frustrating.

A man who doesn't help if told not to

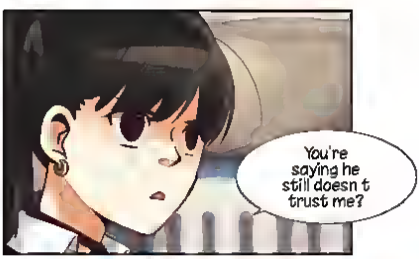


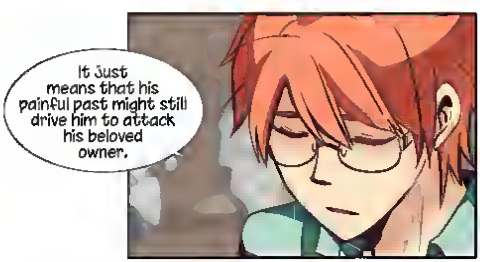
Well, dogs are fundamentally loyal.

If you train them as puppies, it would be surprising if they bit you because of a little teasing.

That's because they're loyal and believe that their owners would never harm them.

But Hopi, who has been abused repeatedly, believes that his owner can harm him.
If you don't approach him with care, he'll feel threatened and react instinctively.

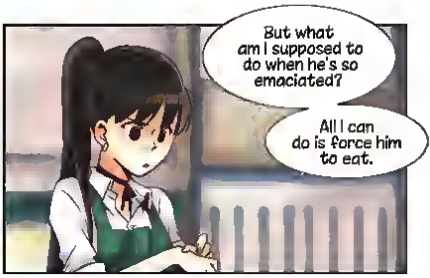

You're saying he still doesn't trust me?

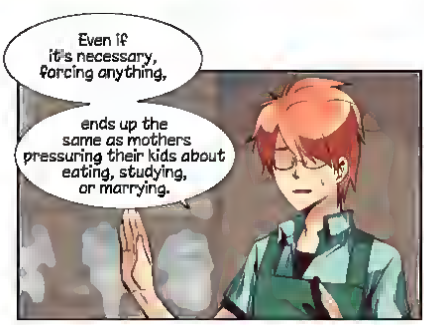

It just means that his painful past might still drive him to attack his beloved owner.

Haven't you even had some bad experiences that made you unnecessarily sensitive to any similar events?

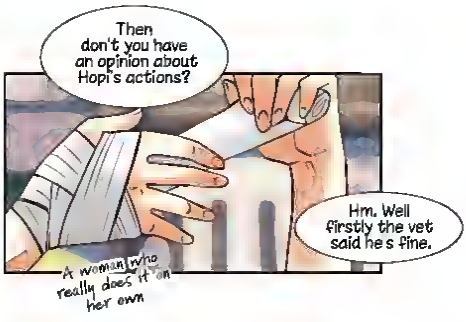
You're just like a cute little sister to me.

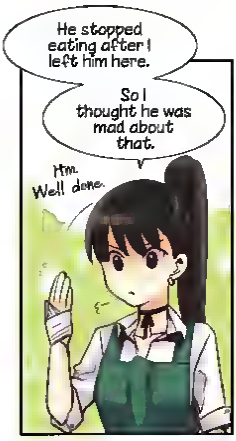
You devoted yourself to me because you wanted to.




Even if it's necessary, forcing anything,
ends up the same as mothers pressuring their kids about eating, studying, or marrying.

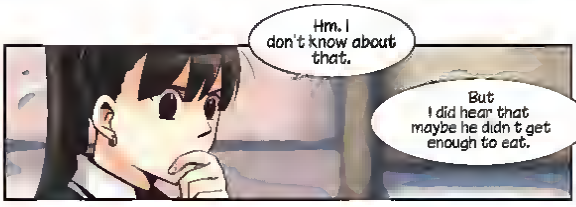
If it continues, it leads to "eating = something I hate."
First, eliminate his reason for not eating. Then, induce him to eat little by little.
This guy – wasn't he supposed to be an airhead? The departure from his usual personality leaves me... disorien-ted...
You're so knowledgeable. Did you study animal psychology?
No. It's just from listening to the animals' stories.
Well there's no way you can hear animals' voices.
Are you sure you're not mistaking your empathy with them for hearing their voices?
If you can really hear their voices, you'd have already known why Hapi wasn't eating.
You think? It is more like a feeling than a sound, but I don't think I'm mistaking it.
Maybe you should also go to a hospital.


Then don't you have an opinion about Hopi's actions?
Hm. Well firstly the vet said he's fine.
A woman who really does it on her own


He stopped eating after I left him here.
So I thought he was mad about that.
Hm. Well done.

There wasn't anything unusual apart from not eating.
laid-back dog

Then it might've been a trigger for some bad memories.
Bad memories?
Like maybe his ex-owner beat him whenever he ate.


Hm. I don't know about that.
But I did hear that maybe he didn't get enough to eat.

His ex-owner was apparently a papillon breeder.

Papillons are pretty rare in this country, and purebreds are super expensive, so they do rake in the cash.

But of course a purebred of any species is expensive.

I am a pet dog that was loved by the French royalty

But something went wrong during breeding, and he got a mixed-breed litter.

Whine

Squeal

Squeal

Purebreds can be sold even when they're a bit grown,

...but mixed-breeds are cheaper and almost never get sold unless they're puppies.

WHINE

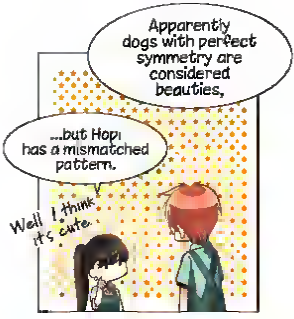
WHINE

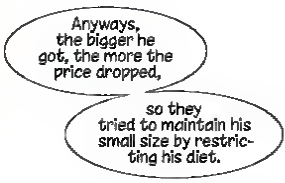
He somehow sold all Hopi's littermates,

...but Hopi wasn't sold because of his pattern.

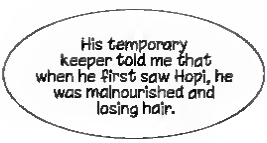
SNO-O-OF

Pattern?


Apparently dogs with perfect symmetry are considered beauties,
...but Hopi has a mismatched pattern.
Well I think it's cute.

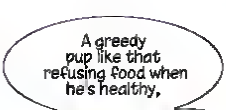

Anyways, the bigger he got, the more the price dropped,
so they tried to maintain his small size by restricting his diet.

rumble


His temporary keeper told me that when he first saw Hopi, he was malnourished and losing hair.

droo-oop

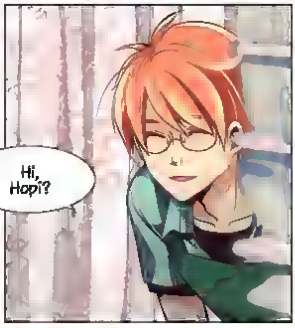
Probably that's why, even if he knows I'm around while he's eating, he's still very selfish about food.
If you leave him be, he'll eat until his stomach explodes.
You're going to fall in
gulp
gulp


A greedy pup like that refusing food when he's healthy,

it's not even like he's on a diet.
Oh...

...maybe that's it.

What?



Hopi, why won't you eat?

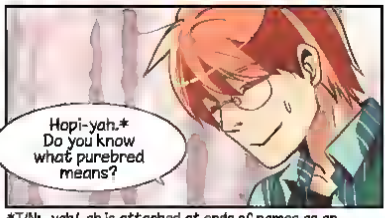
Nuna is upset.
sigh

Won't you tell me anything?

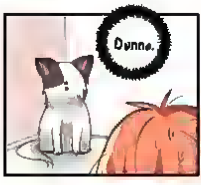
Are you...

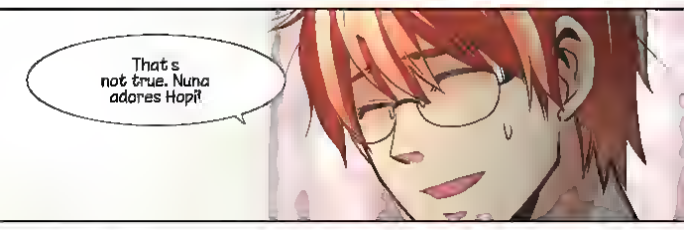
...refusing to eat because you don't want to get bigger?
Vince
Op...

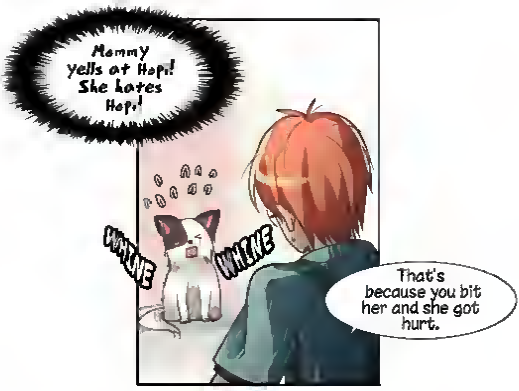
Stop calling me big!
I don't like big!
I like small!
Why? Big is cute, too.
You're the opposite of your owner.
DON'T CALL ME LITTLE!

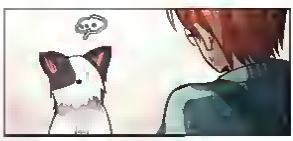


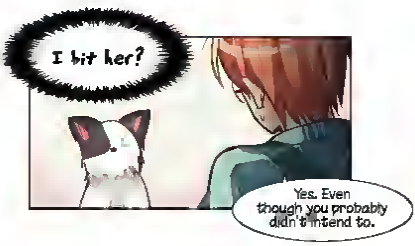
*T/N: -yah/-ah is attached at ends of names as an endearment, sort of



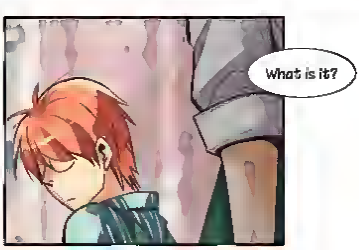


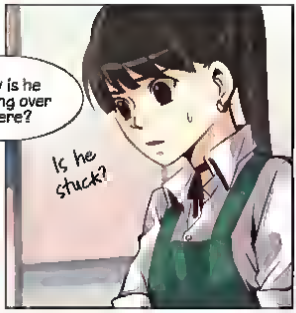

Mommy yells at Hop! She hates Hop!
WHINE
WHINE
That's because you bit her and she got hurt.

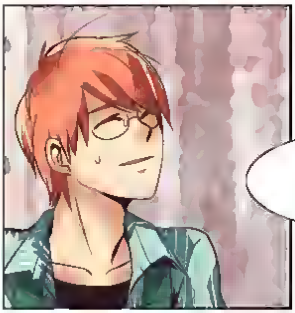



I bit her?
Yes. Even though you probably didn't intend to.

Ike-ike. I bit mommy!
Mommy will hate me.
WHINE
WHINE
Ai-ai. I'm hungry.
Ike-ike mommy!
FROWN


What is it?


Why is he whining over there?
Is he stuck?


He is shocked that he bit you.
He'll be fine if you forgive him.

Where's this coming from?

Hopi.
Mommy?

Making mommy worried...
TREMBLE
TREMBLE
I'm sorry, ike-ike

But still,
...Hopi is adorable so I'll especially forgive you.
light
up
Mommy!

What?
He was really on a diet?
Gulp
Gulp
With so many dogs here, you can't give Hopi all your attention,
so he was feeling excluded, and it exploded the day you left.
On top of that your wounded leg needed attention at home.
Not eat because of loneliness?
No, not like that.
Hopi is pretty aloof, right?
Hm? Yeah.
He doesn't really warm up to you. I would say he's very... reserved?
clean

That's his present personality, but no one ever babied him.
So he doesn't know how to open up to people and act cute.
gasp gasp Now I'm full
So when he feels lonely for you, he acts differently than other dogs.
You're male but I'll make an exception and let you touch me.
T-Thank you
And that's dieting?
His first owner taught Hopi that only purebred or small dogs are popular.
But he doesn't fully understand, only that smaller guys get loved.
So he fasted to get smaller.

But he can't get smaller by not eating.
They think differently than humans.
PANT
PANT
Hopi just wanted your love.
Hey.
This is the first time I've seen a man touch Hopi.
All right! I'll admit that you're an animal-whisperer.
What's that?
People who communicate with animals.
You didn't even know your own abilities?

Uh-huh
That's more like you.
When it comes to humans,

...nothing ever goes the way it is planned.
Pat
Woah, your wrinkles are gone.
That's a relief.

S-S-STUPID, DON'T TOUCH ME AS YOU LIKE!

...eventually erupted.

WOMEN, HIDE YOUR TRUE FEELINGS! 5 FIN

What the Readers Don't Know

The reason he always spaces out

Easy Going Scans

www.egscans.org forum.egscans.com

artwork by leranerak@ deviantart tumblr-pixiv

Recruiting

- Chinese translators
- Korean translators
- Japanese translators
- Cleaners / Typesetters
- Proofreaders / QCers
- Redrawers

www.egscans.org

Easy going scans
www.egscans.org

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuria / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

DOYDK ch 25

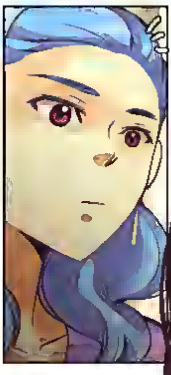
Credits

Translator: Chrye
Proofreader: Airdale
Cleaner: Olli [Cafe of Dreams]
Typesetter: aurora
QC: Fathom

Read Online or download all of our projects at

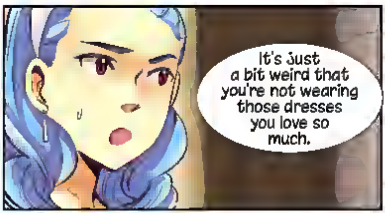
www.egscans.org

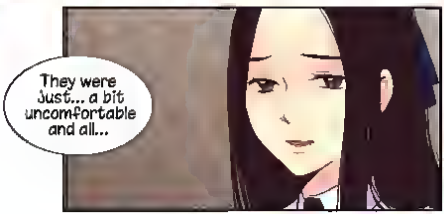
This chapter continues from Hide Your Past 3 (Ch 13)

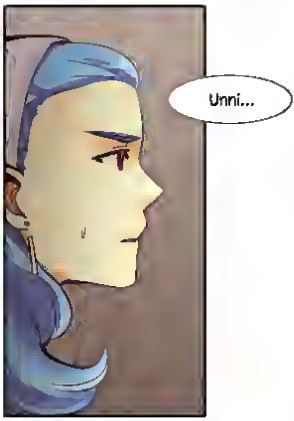


Eh? What's going on?

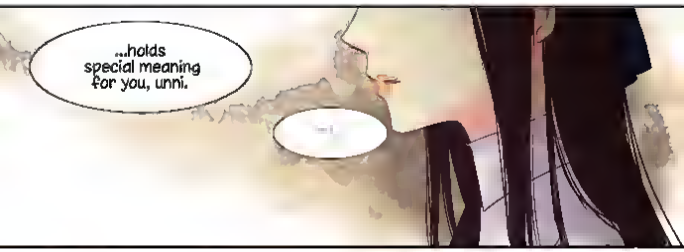
Does it look weird?
Of course not. Any outfit would look great on you.


It's just a bit weird that you're not wearing those dresses you love so much.

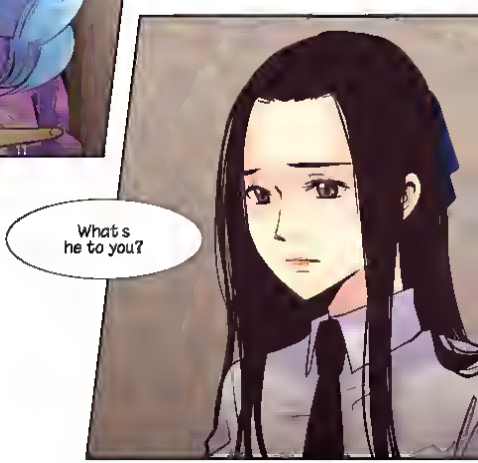

They were just... a bit uncomfortable and all...

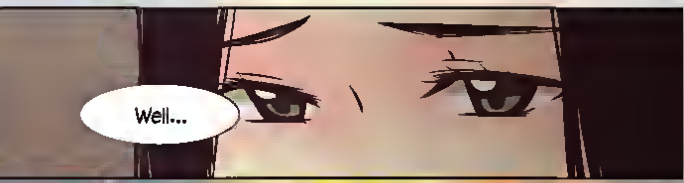

Unni...

Can it be that you're still bothered about what that boring guy said?
You're free to wear whatever you want. The one who intentionally mis-interprets is the bad guy.
And above all else, wearing a dress....


...holds special meaning for you, unni.

Up till now, you didn't mind what anybody ever said about it. So why now, all of a sudden?


What's he to you?



Dear, Only You Don't Know

당신만 몰라!

Women, Hide Your Past! 4

I...
I must've been out of my mind.
This man is currently remembering the things he did while he was drunk
...and is seriously regretting them.

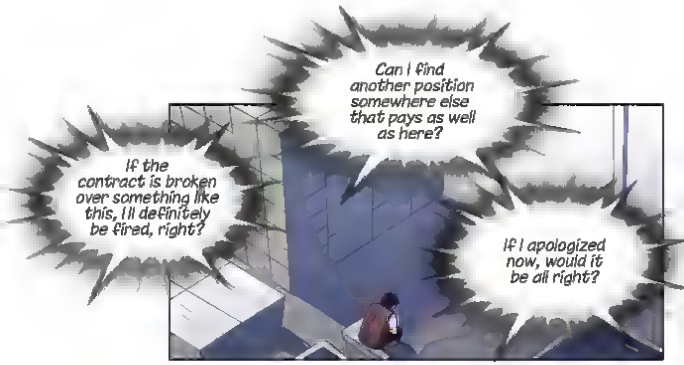
The victim of his blunders was a person he was indebted to — a person who had helped him

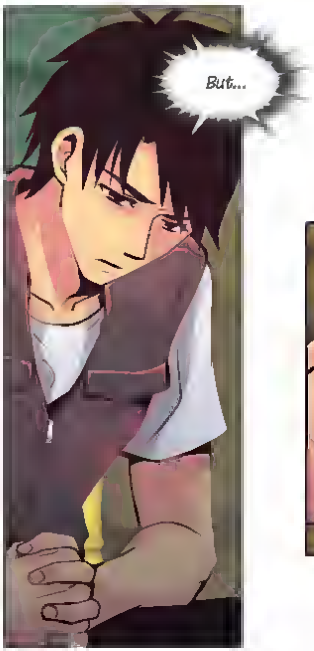
It's more unnerving that it's quiet, as if nothing happened.

Not only is she widely trusted,

...but she is also a customer.

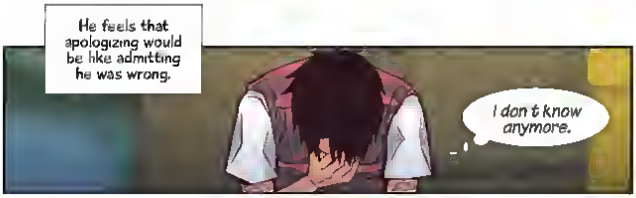
T/N=Chinese character in the background, the boss / the one with the power = customer is king!


Can I find another position somewhere else that pays as well as here?
If the contract is broken over something like this, I'll definitely be fired, right?
If I apologized now, would it be all right?



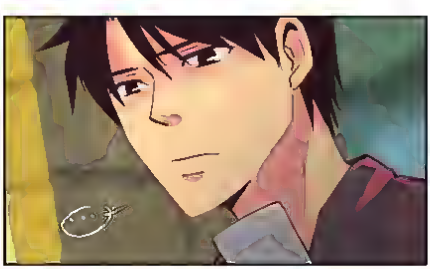
He is very aware of the fact that he said something he shouldn't

He also knows that the victim was hurt by his words.
However,
...he does not believe what he said was wrong.


He feels that apologizing would be like admitting he was wrong.
I don't know anymore.

ri-i-i-ing

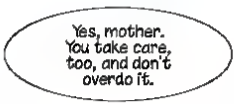
ri-i-i-ing
POWER



Yes, Mother?

How can you not call me for the entire week? I was so sad
I'm sorry. I was a bit busy.
I know you must be busy studying so I'll let you go right?
Do your best, son Pah-e-ting!*

*T/N. Pah-e-ting. a cheer in Korea.



He cannot quit his job.

He had to find a way to apologize before the customer complained to the company.

I'm sorry for the rude words.
My behavior was disgraceful. I ask your forgiveness.

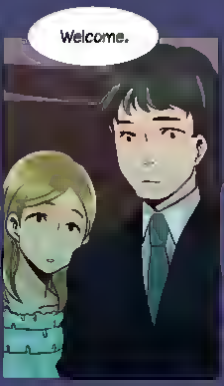
That's it? Because of you, Mi-unnie...
All right.

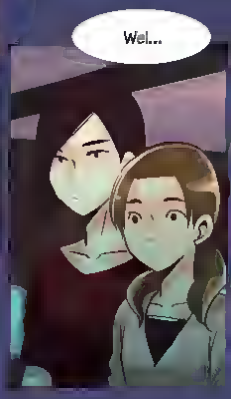
UNNIE!
However...
...not without a price.

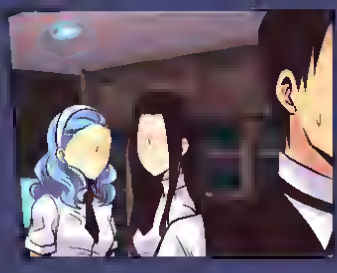
Should we go to Lime next, for some cocktails?
That's the place where that really pretty Mimi, or Barbie, or whatever-her-name-is unnie works?
Yeah, I like the mood there. It's quiet, the employees are nice, there's no guys getting overly-friendly with yo-
Well, duh, guys won't hit on us there. Who would even take notice of ordinary girls like us when there's an absolute beauty in front of him?
I'm getting jealous
Hey, hey.. you should only get jealous of girls who are about your level.
So, you don't wanna go?
No, I'm going.
I do like that bar.

LIME
Welcome.
Table for two?

I've never seen a male employee here. Are you a bartender, oppa?
No. I'm only a temporary part-timer.
Temporary? For how long?
For a week.
Only one week? That's too bad.
Then I should come every day for a week to see you, oppa.
KYA
KYA
KYA
KYA
I have a feeling it's going to be a long week

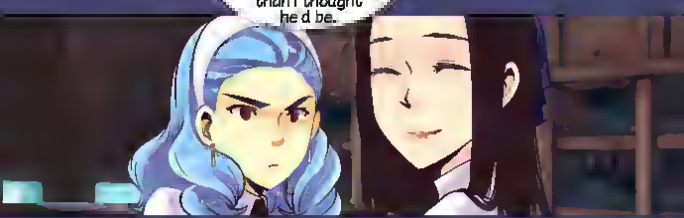






Goodness, it's been so long since I've been checked that my heart is racing.

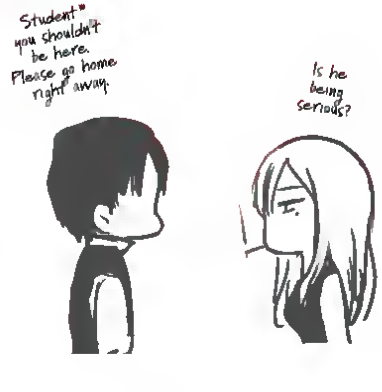
Oppa, why aren't you checking mine?



Unnie,
I don't know what you're thinking, but I don't even want to see that guy's face.
Don't be like that! One week is short
Almost regrettably so.
LIME

WOMEN-HIDE-YOUR-PAST-5-FIN

What the Readers Don't Know



Disability: recognizing women's ages.

*T/N In Korea students are literally addressed as "student" by some older people.

www.egscans.org

Recruiting!

easy going scans

Japanese and Korean Translators

Cleaners + Redrawers

Typesetters

Quality Checkers

Join us!
www.egscans.org

More info in our forum!
www.egscans.com/forum

www.egscans.org

Artwork by: Shein
sheino.deviantart.com

Easy going scans
www.egscans.org

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuria / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

DOYDK ch 26

Credits

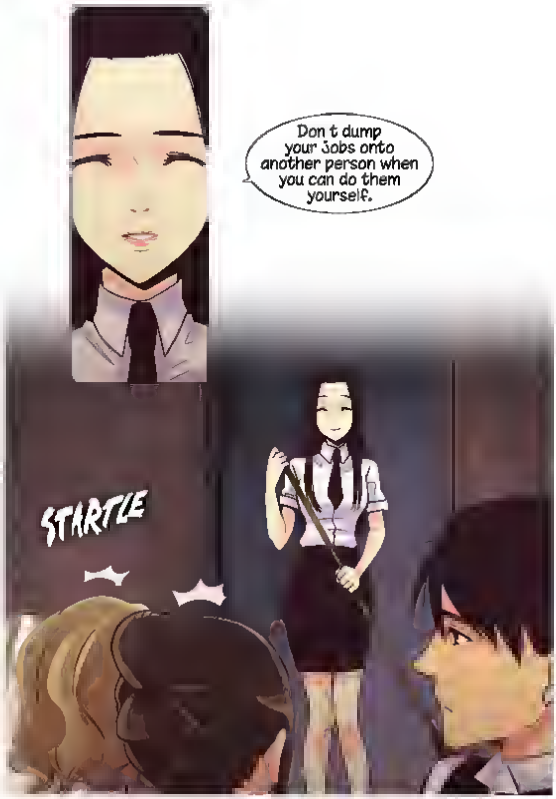
Translator: Chrye
Proofreader: AirDale
Cleaner: Olli [Cafe of Dreams]
Typesetter: aurora
QC: Toady, Fathom, AirDale

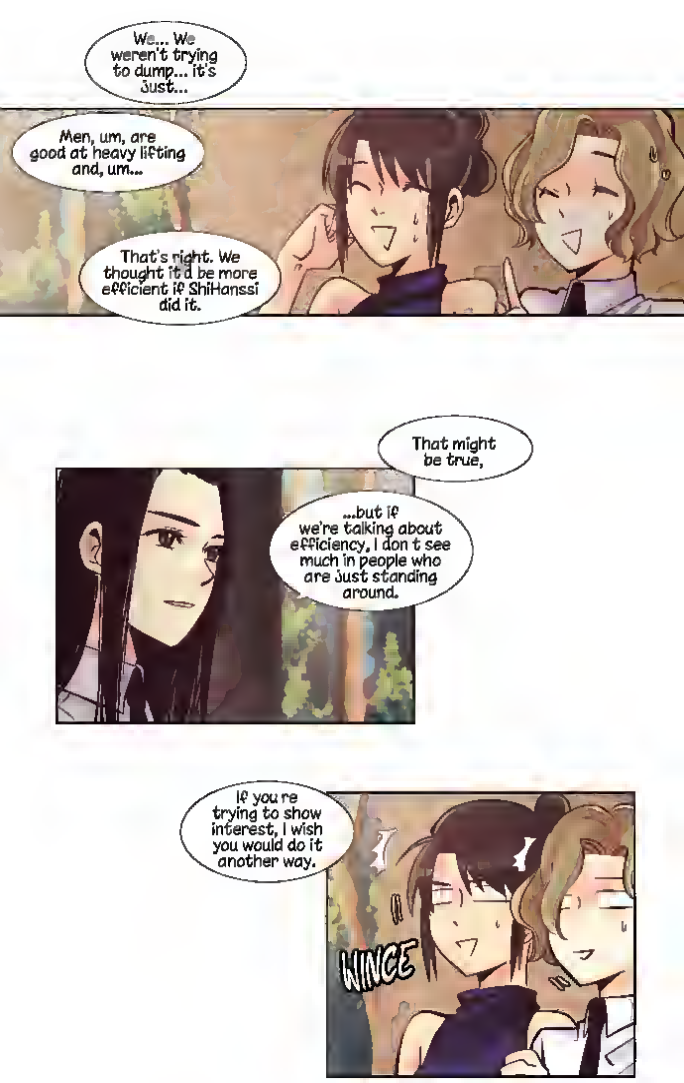
Read Online or download all of our projects at

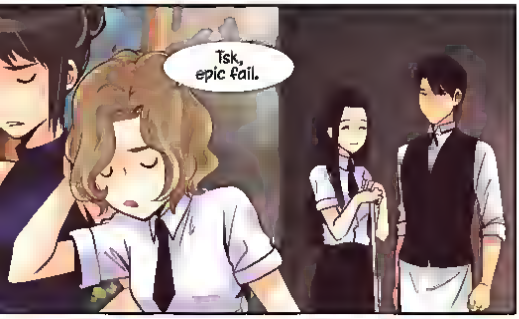
www.egscans.org

Ooo baby, check out those arms
I wish he'd continue working beyond a week.
ShiHan-ssi,

...Can you change the bulbs in the restroom next?
The cup on the shelf is too high. Can you move it for us?
KYA
KYA
I need to clean, but the table is too heavy.
Um, one ot a time...


Don t dump your Jobs onto another person when you can do them yourself.
STARTLE

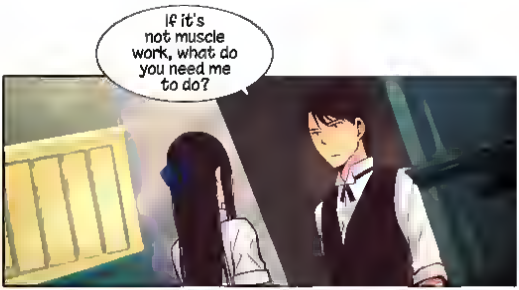

We... We weren't trying to dump... it's just...
Men, um, are good at heavy lifting and, um...
That's right. We thought it'd be more efficient if ShiHanssi did it.
That might be true,
...but if we're talking about efficiency, I don't see much in people who are just standing around.
If you're trying to show interest, I wish you would do it another way.
WINCE


Tsk, epic fail.

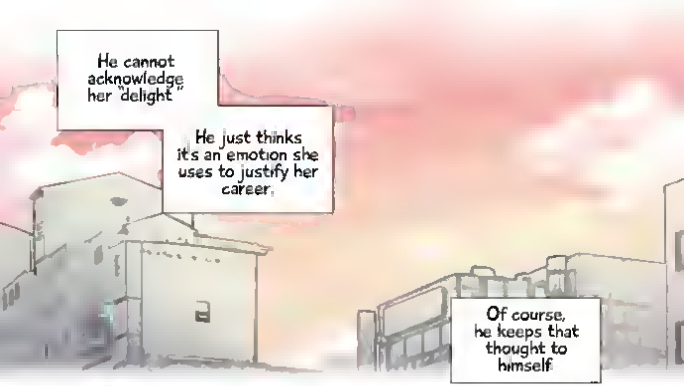
You, too, ShiHan-ssi, you shouldn't do these things for them so casually.
Don't use your help to enable slackers. Please help only when there's an absolute need.

Aren't you also using me for heavy labor, anyways?

Also, it's only for a week. I don't care if I do those jobs.
I didn't ask for your services just to exploit your strength.
Then, do you expect me to sell my smiles like you?
However, ShiHan is sober today, so he buries these words inside


If it's not muscle work, what do you need me to do?

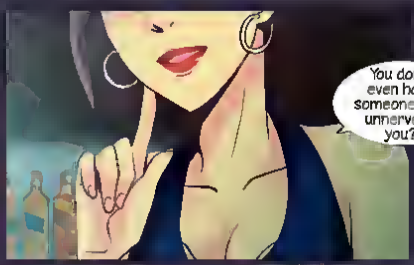
ShiHan, you just haven't had enough time to get a feel for this place yet. But, at heart you're a genuinely nice guy..
So when I get talking with the customers, you should be able to feel some of the delight I feel at this place.


He cannot acknowledge her "delight"
He just thinks it's an emotion she uses to justify her career.
Of course, he keeps that thought to himself.

Dear, Only You Don't Know!

당신만 몰라!

Fourth day of work ShiHan is extremely uncomfortable about this situation



T/N: Worry/nerves: an expression for the early stages of a crush on somebody, or when someone catches your interest.

But he can't bring himself to say that
We, um... Just met each other for the first time... and Im, um...
Oh?
You don't have to take it so seriously. You're so cute. ShiHan-ssi.
A customer fully dressed up coming in just to make useless jokes and laugh

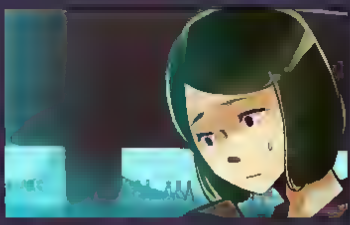
You see, when I was young, I could set up a 48-person tent in an hour, all by myself!
A customer who proudly brags about obvious lies.
Damn those bean paste girls*. What have I done in my past life to deserve this kind of...
A customer who goes on and on about his rotten life.
You look even younger in uniform, Mimi-ssi.
A customer who doesn't give up and continues to hit on the manager.

T/N: Bean paste girls: girls who spend tons of money on brand names and expensive things.

ShiHan, observing these customers spending their time and money on expensive alcohol in the bar,
...thinks it's a pathetic pleasure of the bourgeois.
hesitant
hesitant
Welcome.

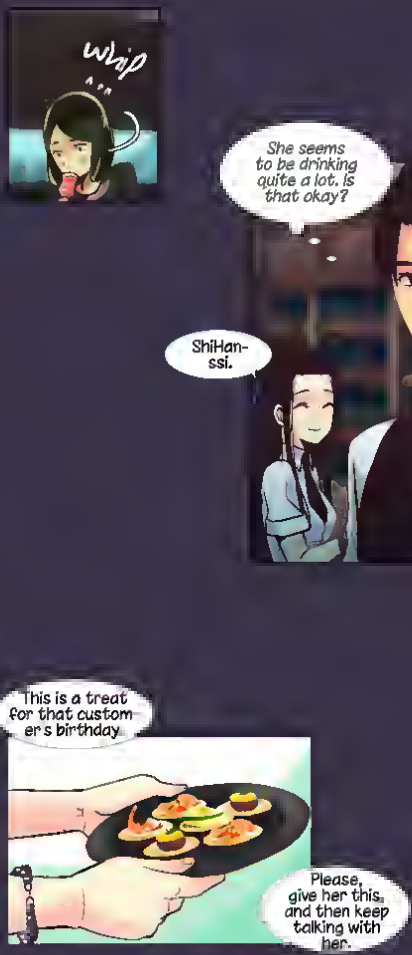
I'm sorry, but may I check your ID? It's just that you look very young, ma'am.
Ah!! Yes.
It's obvious she's a career woman who doesn't even have time to put on make-up because of her job. How can he not tell?
Hmm... You think so? She seems a bit odd for a plain career woman.
Today is your birthday.
Congratulations
Ah! Yes! Thank you.

MENU
This is the basic menu,
...and many more cocktails are available even if they don't appear on the menu.



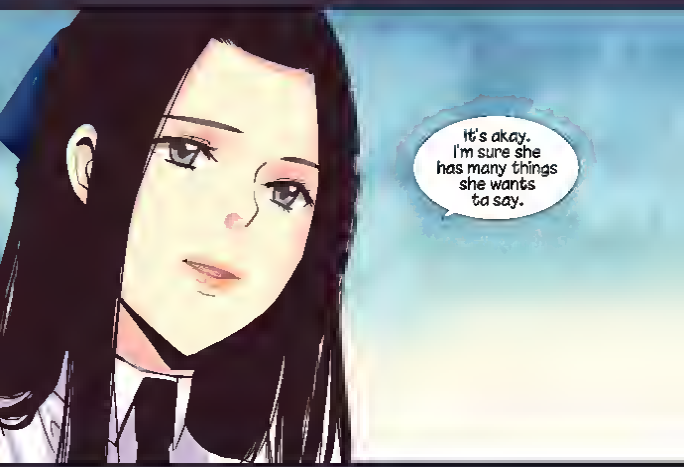
Is there a problem?
Ah, no. It's just... there aren't any pictures on the menu.

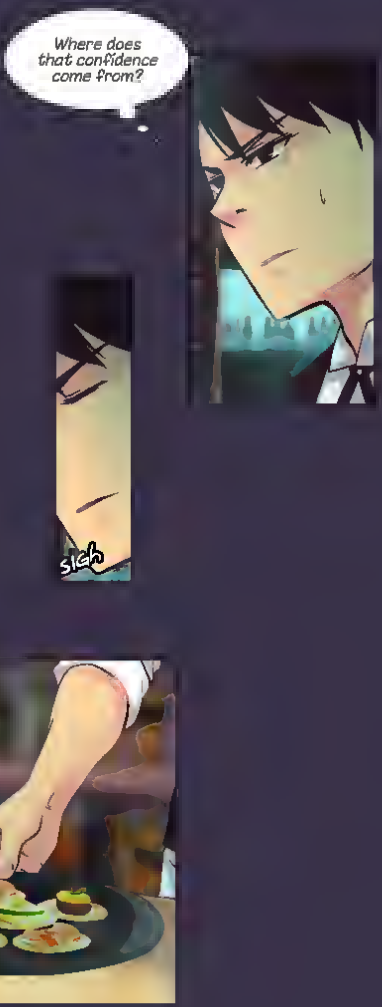
I see. If you tell us what you're in the mood for we can help you find something you'd like.
Well...
JUST GIVE ME A PRETTY COCKTAIL PLEASE!
SOMETHING THAT WOMEN LIKE TO DRINK!
Yes. I'll prepare it right away.
eyes I meet


whip
She seems to be drinking quite a lot. Is that okay?
ShiHan-ssi.
This is a treat for that customer's birthday.
Please, give her this, and then keep talking with her.

What? Keep talking? What am I suppased ta talk abaut?
As lang as you're not pressuring her, anything is fine.

I'm not really a goad speaker and the custamer might be sameane who daes nat appreciate meddling...

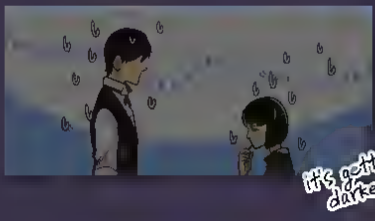

It's akay. I'm sure she has many things she wants ta say.


Where does that confidence come from?
sigh

I never ordered this.
It's a birthday present from our manager.
Ah... Thank you.

.....

.....


It's getting darker.

Um... Is...
Is this your first time here?
Ah, yes.
It's even my first time having a cocktail.
I must continue this somehow.
Um... well...

Why?
That's your idea of a conversation?

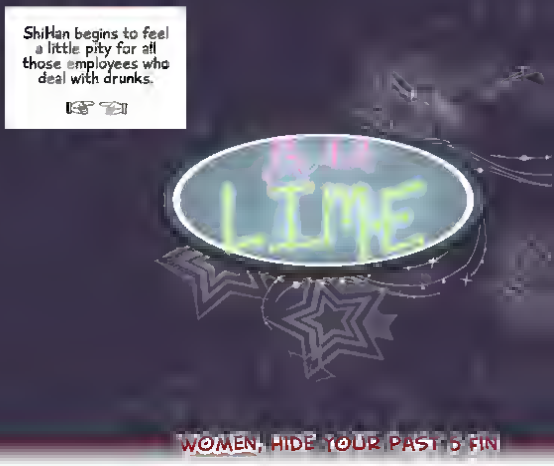
"Why?" you ask. Well, that's because...

I don't have anyone to come with...
...and I'm not the kind of person to splurge on these types of luxuries...
But.... but...
... it's my birthday today, and I wanted to do something special...
...to be like those girls in dramas.
drip
drip

Sorry. I wasn't interrogating you.
I also want a cool, glamorous life, like everyone else.
...BUT WHY DO I HAVE TO LIVE LIKE A SLAVE? WHY?
SMACK
SMACK
I'M NOT SOME MONEY-MAKING ROBOT
Why are you telling me all this? What do you want me to do about it?
Don't talk as if you're the unhappiest person in the world!
Yuuin
WICKY WICKY

That's what he wants to say, but he holds back since he was told not to pressure her.

For ShiHan, who does not get along with people very well,
...this social task is far more tiring than most physical labor.
WAA
WAA



What The Readers Don't Know

Stress-induced baldness.

Easy Going Scans

www.egscans.org

Join us!

RECRUITING!

More info on our forums

Cleaners

Japanese & Korean Translators

Typesetters

Let's join them yay!

artwork by http //[illegible]ntart.com

Easy going scans
www.egscans.org

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuria / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

DOYDK ch 27 + extra

Credits

Translator: Chrye
Proofreader: Airdale
Cleaner: Olli [Cafe of Dreams]
Typesetter: aurora
QC: Fathom

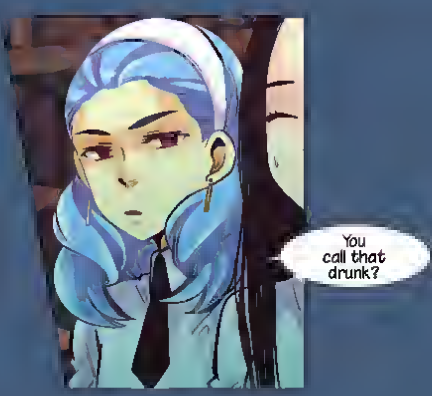
Read Online or download all of our projects at

www.egscans.org

I'm very sorry.
Check please.
Thank you. Come again.
Yes...

It would be nice if she came just once more before ShiHan-ssi's part-time job ends.
Eh?

I'm not sure I can handle it next time if she is as drunk as today.


You call that drunk?

What, that doesn't even count as being drunk?
No, she really wasn't drunk.

All the cocktails we brought that customer today were non-alcoholic.
Unless she has a special condition, no way was she drunk.
Is it okay to sell virgin cocktails in a bar like this?
So what? The customer ordered "a pretty cocktail that women like."
I made exactly what she ordered.
And anyways, customers like that don't come to the bar for the drinks, but for the atmosphere.
HEY HEY
On top of not being used to alcohol, she doesn't know her limit, so she's likely to drink like a fish

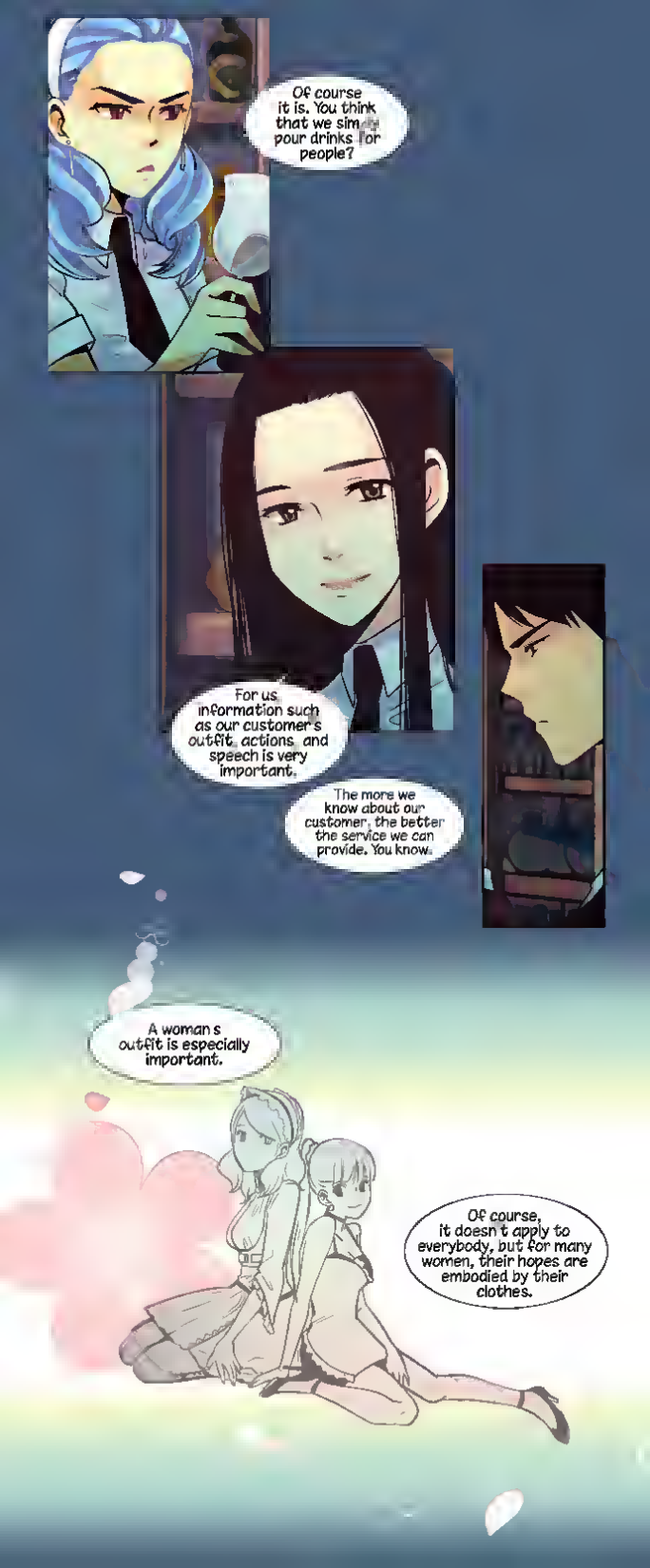
It's dangerous to let her get dead drunk when she came alone.
Helping the customers control themselves is also part of the bartender's job
Well, she also worried me in some other ways
Then how did she get so drunk?
Timid people like to rely on alcohol to vent at times.
She must have wanted to talk to you so much, ShiHan-ssi, that she believed she was drunk even when she wasn't.
Even if it wasn't me...

No. That customer only opened up to you, ShiHan-ssi.
So it had to be you

?

But until the outfit that the customer was wearing... isn't that what the main character in "The Bride's Elegance" ware?
You know, people talked about that outfit because it's super expensive even though it looks like rags!
Yeah. I believe there was a scene where she had a cocktail in a bar wearing that outfit.

Huh. I almost didn't recognize it. That's why you said she looked odd when she came in.
Yes. She wasn't wearing make-up, her shoes and bag were plain, but strangely, her clothes were alarmingly classy.
They looked like originals, too.
Is a customer's outfit that important?


Of course it is. You think that we simply pour drinks for people?
For us, information such as our customer's outfit, actions, and speech is very important.
The more we know about our customer, the better the service we can provide. You know.
A woman's outfit is especially important.
Of course, it doesn't apply to everybody, but for many women, their hopes are embodied by their clothes.

I don't get it. It's not like a person changes with what they wear.
But wearing something special...
...and acting like someone special is what women desire.
For example, a housewife who wears a high school uniform to reminisce, or a girl who wears a dress dreaming of being a princess.

That's when ShiHan saw Mimi's uniform.
Speaking of which, why isn't she wearing those dresses she likes so much?
Since when did she start wearing a uniform?

Could it be?
Could she have taken what I said to heart?
ShiHan never properly listened to Mimi's story. He always denied and doubted her honesty.
But on her part, even when ShiHan spoke harshly she paid serious attention.

When ShiHan realized that he suddenly didn't know what to think

Dear, Only You Don't Know!
당신만 몰라!

Women, Hide Your Past! 6 & Special Episode

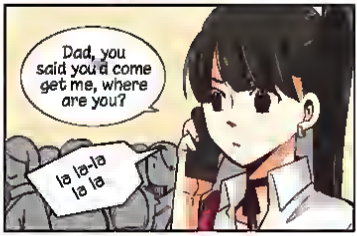
THANKSGIVING IS OVER, BUT SINCE THE AUTHOR WORKED ON A SPECIAL RELEASE DURING THE THANKSGIVING HOLIDAYS, SHE WISHES YOU'LL CONSIDER THIS AS A "THANKSGIVING SPECIAL"

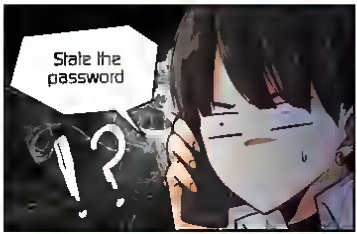
HER HOMECOMING

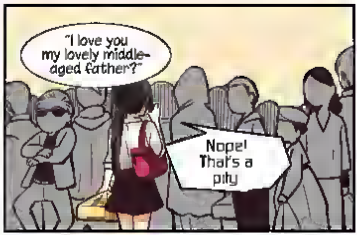
MOTHER'S GREETING

EVERY YEAR: RECOGNITION FAILURE

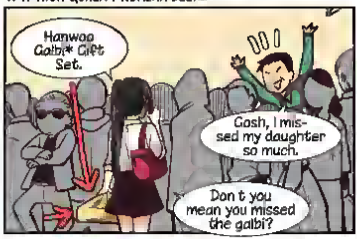
FATHER'S GREETING





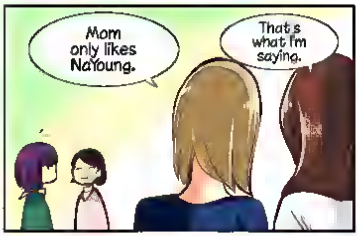


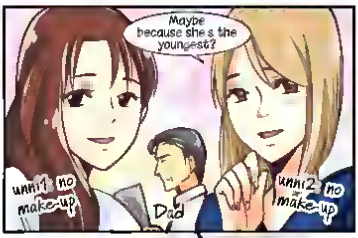
T/N: HIGH QUALITY KOREAN BEEF



STARTING NEXT YEAR, I'M NOT GOING TO COME HOME.

GENETICS 1

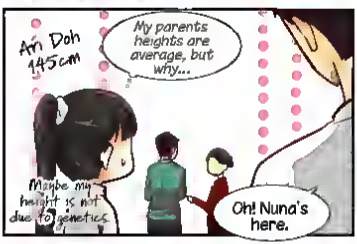




MOTHER HAS NOT DISTRIBUTED THE GOOD GENES FAIRLY.

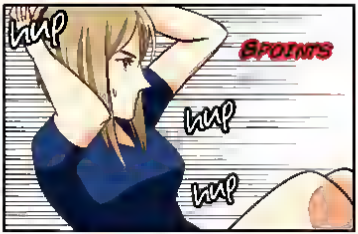
GENETICS 2

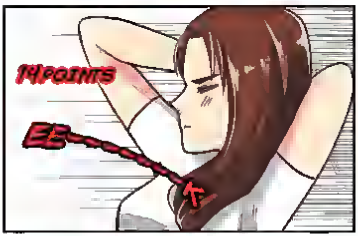
T/N. DONG-SENG: YOUNGER SIBLING



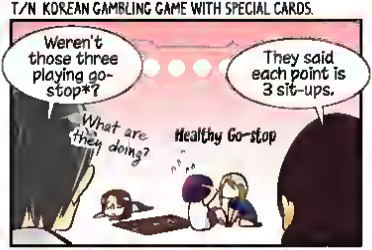
SUPERIOR GENE THIEF.

AN UNUSUAL HOLIDAY SCENE 1





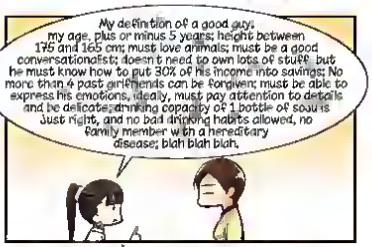
T/N KOREAN GAMBLING GAME WITH SPECIAL CARDS.

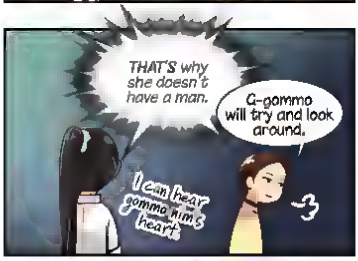


THEY MIGHT SWITCH BACK TO BETTING MONEY IF SOMEBODY SCORES OVER 30 POINTS.

AN UNUSUAL HOLIDAY SCENE 2

T/N: GOMMO DAD'S SISTER


My definition of a good guy: my age, plus or minus 5 years; height between 175 and 165 cm; must love animals; must be a good conversationalist; doesn't need to own lots of stuff, but he must know how to put 30% of his income into savings; No more than 4 past girlfriends can be forgiven; must be able to express his emotions, ideally, must pay attention to details and be delicate; drinking capacity of 1 bottle of soju is just right, and no bad drinking habits allowed, no family member with a hereditary disease; blah blah blah.



I WON, BUT IT DOESN'T FEEL LIKE I WON.

WOMEN, HIDE YOUR PAST 6 & SPECIAL EPISODE FIN

What the Readers Don't Know

A woman who makes a six-pack instead of dumplings* during Thanksgiving.

T/N: Korean tradition.

Easy Going Scans

www.egscans.org

Join us!

RECRUITING!

More info on our forums

Cleaners

Japanese & Korean Translators

Typesetters

Let's join them yay!

artwork by http //[illegible]ntart.com

Easy going scans
www.egscans.org

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuna / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

DOYDK ch 28

Credits

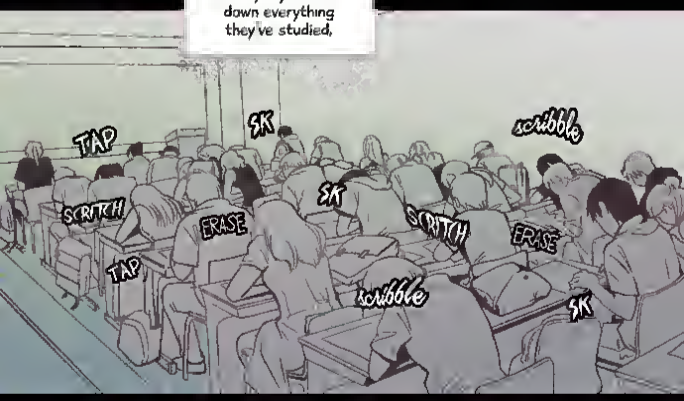
Translator: Chrye
Proofreader: Airdale
Cleaner: Sweetdreamer
Redrawer p9: Ell
Typesetter: aurora
QC: Fathom

Read Online or download all of our projects at

www.egscans.org

Nothing can be heard in the lecture hall other than the scribbling of essays

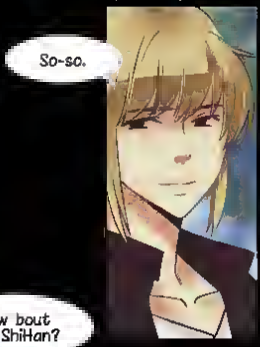
Everyone's hands are moving so quickly as they try to write down everything they've studied,

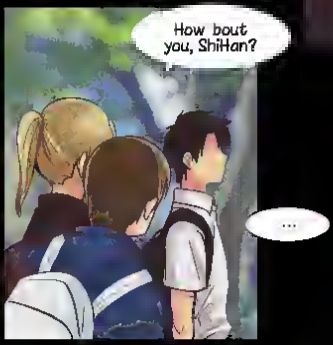


...but I cannot write a single line.

Oh man. I failed.

T/N: upper classman, equivalent to "senpai" in Japanese





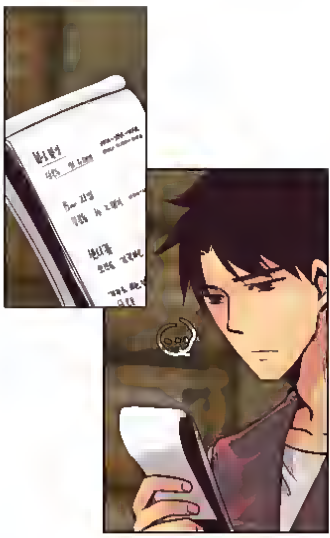
Come on, don't be so modest when you're the scholarship student as well as the library NPC* every year.
What does that make the rest of us?

T/N: NPC: gamer term for non-player character; he's saying that ShiHan has a position in the library, most likely a position given to honor students.

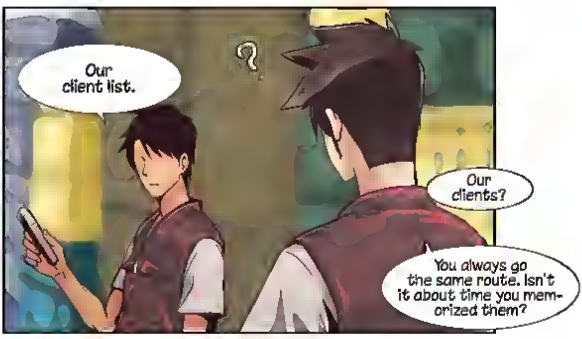
...think I need to quit school.

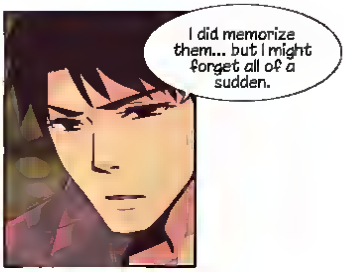
Dear, Only You Don't Know!

당신만 몰라!

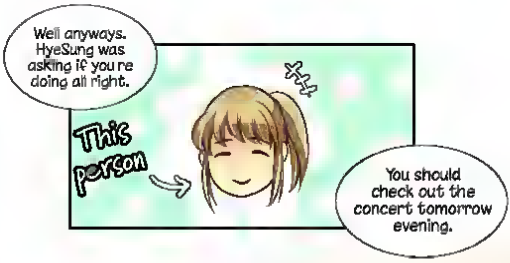


What are you staring at?


Our client list.
Our clients?
You always go the same route. Isn't it about time you memorized them?

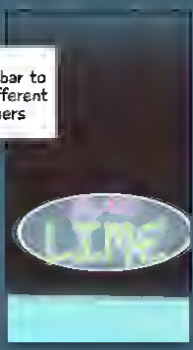

I did memorize them... but I might forget all of a sudden.

?

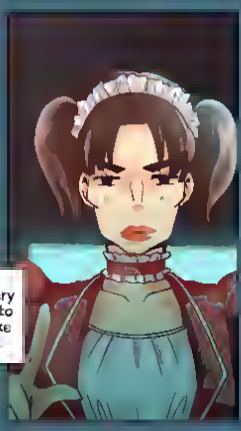

Well anyways. HyeSung was asking if you're doing all right.
This person
You should check out the concert tomorrow evening.

I have another Job in the evening...
Ah, you told me that. It's at a bar?
Where is it?

The sixth day.



Here there are plenty of oddball customers, and that gives it an Easy Going atmosphere
/N Remember your favorite [illegible]nlators. Easy Going Scans!



No doubt it's annoying when customers sit for a long time without ordering...
... but here, they never pressure them to leave.

I, for one, have only come into contact with the culture of slamming down drinks one after another.
The way customers chat over drinks, sipping slowly as if it's tea...
...is like a scene from a movie — it's kind of amazing to me.

Of course there is the rare unwelcome guest
YOU SIT WHEN THE CUSTOMER TELLS YOU TO!
DON'T MAKE A FUSS!
Please stop.
I step out for a second and some loudmouth goon shows up.
He's been like that ever since he finished a single bottle of beer.
Was he already drunk when he came in?
I don't think so.
Hm...
The places with women are ripoffs, but he wants to fondle some woman so he's just making trouble here.
WHAT IN THE WORLD DO YOU TEACH YOUR EMPLOYEES HERE?
CALL THE OWNER, THE OWNER!

EunHui. Do as he wishes.
Yes, ma'am.
It's not cute asking for the owner.

WHAT ARE YOU LOOKING AT? YOU BITCH!
Excuse me, sir.

Your behavior is disturbing our other guests. I have to ask you to leave.
HUH? WELL, LOOK HERE. THERE'S A SWEET THING LIKE YOU AT THIS BAR?

Why didn't you serve me from the beginning? For you, I can even buy some champagne.
We cannot provide the service that you want here, so please leave.

~~BITCHES~~ WORKING IN BARS ARE ALLTHE SAME!!
I'M TELLING YOU I'LL [illegible] THE DRINKS I KNOW THE LIKES OF YOU SLEEP WITH ANYONE AS LONG AS YOU'RE PAID, SO DON'T GIVE ME THIS GOODIE-TWO SHOES [illegible]
This is a place far canversatian and relaxatian, not a whorehause
If you're looking far ladies you can pay to touch, ga look somewhere else
If you continue to harass our employees and disturb other customers peace, we will take appropriate action

YOU CRAZY ~~SLUT~~! WHO DO YOU THINK YOU'RE THREATENING?
GRAB
I think it'd be best if you stop now and go home.

AII — LET GO! LET GO!
CREEEAK
Welc- Ah....
GET THE OWNER! THE OWNER!
step
Did you call?
Dear customer♥?

W...who is this ~~bitch~~?
What do you mean, "wha I'm the owner you're desperate for.
W... what? The owner's a female?
I knew there was a reason for this screwed-up employee training.
Tsk-
You'd expect this kind of crummy service with a female owner.
Your personality is the only thing that's screwed up around here.
You think that women should act the way you want since they're weak and easy...
...and if that doesn't work, you're the king of perverts, insulting them and cutting them down. A guy like you is blabbering about service?
MIND READING ACTIVATED

Wh..Wh..What? You bitch!
At business dinners, you make your female employees serve the men and harass them, right?
!?
How diid she know?
Then you say you were drunk, it was a mistake. Or you just pretend you don't know or you don't remember, right?
You'll probably remember this moment forever.
EunHui.
Yes.
PIK

What are you looking at? You ~~slut~~
~~Bitches~~ working in bars are all the same!!
I'm telling you I'll buy the drinks. I know [illegible] of you sleep with anyone as long as you're paid. so don't give me this goodie-two-shoes-crap
This is a place for conversation and relaxation, not a whorehouse.
You crazy ~~bitch~~! Who do you think you're threatening?
Edit this with the film from the security cameras
and send this to his house and company after suing him for disturbing our business and sexual harassment.
I'm sure his wife would be happy to hear this.
Yes, ma'am.
WH-WH-WH-WHAT? THIS IS A FRAUD!! AN ILLEGAL RECORDING. YOU BETTER ERASE IT RIGHT NOW!

GRAB!
WAAAAA
What nonsense are you spouting? Don't you know a thing about communication privacy law?
You were talking this loud and you say "illegal recording?
IT HURRRRRTSS
SQUEEEEEZE
You might be doing this because you have a lot of time on your hands and you're bored.
THEN LET ME TAKE YOU... "ON A DATE..." WHERE I CAN GUARANTEE NO ONE WILL MAKE AN ILLEGAL RECORDING NO MATTER HOW LOUD YOU GET.

Then, good work today.

You too, good work.

The owner today was so cool!

I thought she sent Ian-ssi for Jobs like this. I didn't know the owner would come herself.

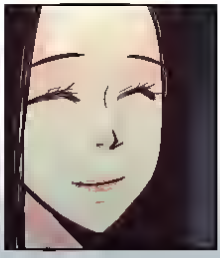
I think I fell for her.

Take care on your way home, ShiHan-ssi.

Don't handle drunks carelessly on your own next time.

What if you got hurt?

If I, the manager, don't protect my employees and my shop, who would?
But still...
Also...
whoosh
slide
I'm not that careless.
I only stood up to him because I knew I had backup.
pat
pat



It's already your last day tomorrow

Please work hard until the last moment

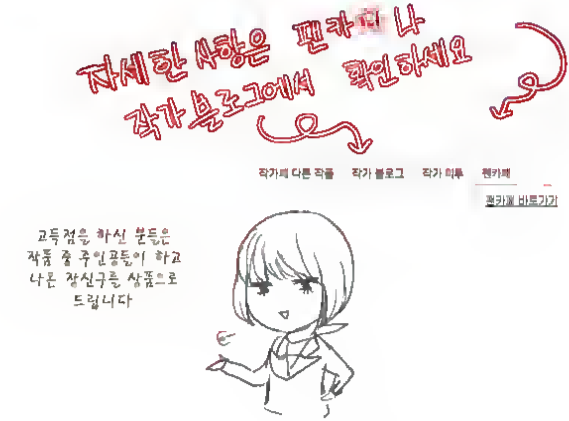
What The Readers Don't Know

One day, the author got an overwhelming feeling while drawing props.

Thus she decided to do a promotion based on this,

namely, the "What Kind of Make-up Appeared!!?" Event

T/N HOWEVER, THE PROMOTION HAS LONG ENDED.



인물체색 - 케어라
작업근황 트위터 @kimssoa11

오즈아

Easy Going Scans

www.egscans.org

Join us!

RECRUITING!

More info on our forums

Cleaners

Japanese & Korean Translators

Typesetters

Let's join them yay!

artwork by http //[illegible]ntart.com

Easy going scans
www.egscans.org

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuna / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

DOYDK ch 29

Credits

Translator: Chrye
Proofreader: Airdale
Cleaner: Sweetdreamer
Typesetter: aurora
QC: Fathom

Read Online or download all of our projects at

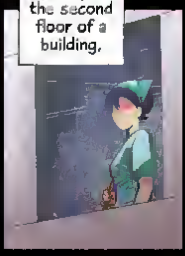
www.egscans.org

To be honest I don't know much about music.

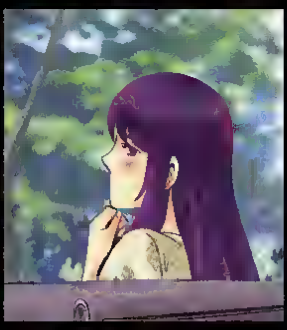
...but I can definitely tell that his songs are addictive.

A nearby street vendor,

...a lady on the second floor of a building,

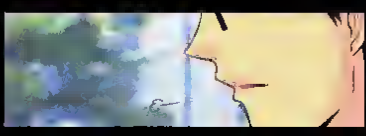


...the park keeper.


...and me, as well.

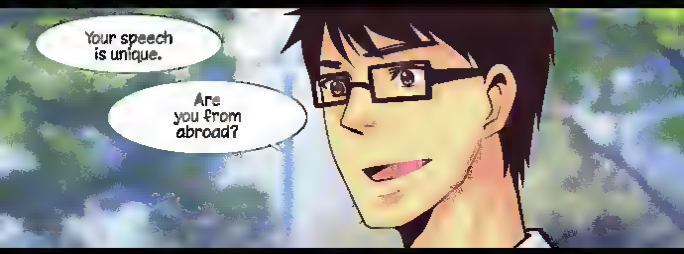
The crowd was never too big.

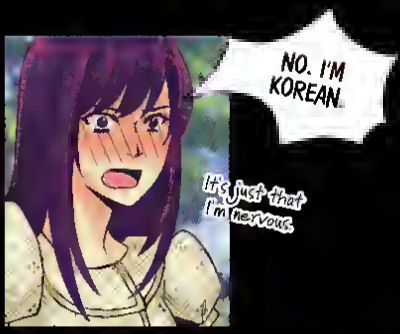
...but anyone who has truly listened to his music, at least once, always came back to find him
It kind of makes me proud to see the crowd increase little by little.

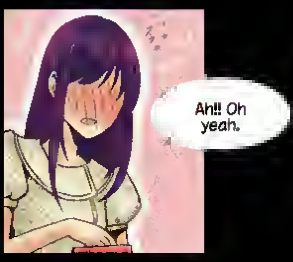


Wh-Wh-
What is it?
It's already
over??
Why
so early
today?
Be brave!
I will do it
today!!
GRIP
Um...
um...
Hello
there?
You sin
really wet.

I come every day to listen!!
Please accept my tribute
So tall


Your speech is unique.
Are you from abroad?


NO. I'M KOREAN.
It's just that I'm nervous.


Ah!! Oh yeah.

This is my business card.

Ah... Min, NaYoung-ssi?
I don't have business cards of my own.

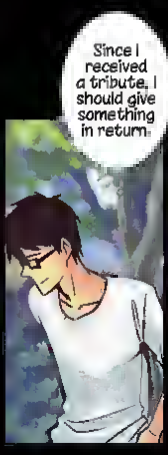
I'm SuHo.
My last name is Ahn.
Yes! I'll definitely remember.

I'm grateful for your kind words, but I won't be coming here anymore.

EHH? WHY??
I've been doing this during lunch break as a part time job, but I happened to quit my job.

I see.

That's a relief.
I thought you meant that you'd quit singing for good.


Since I received a tribute, I should give something in return.

Here.

I'm doing a collaboration performance tonight at the student union, so stop by.
COLLABO-LIVE PERFOR
HOT NIGHT!
Popular band
quinet performing

Yes! I'll go for sure!
I love SuHo-ssi's songs very very much.

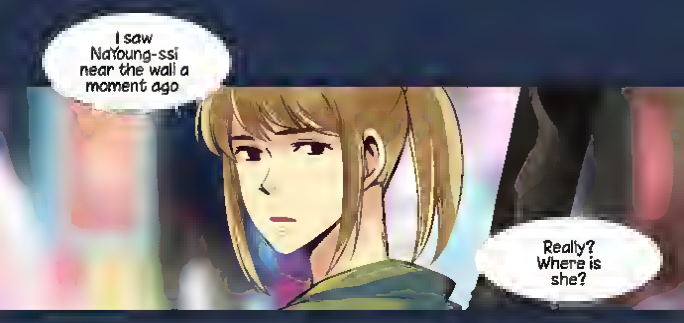
Dear, Only You Don't Know!

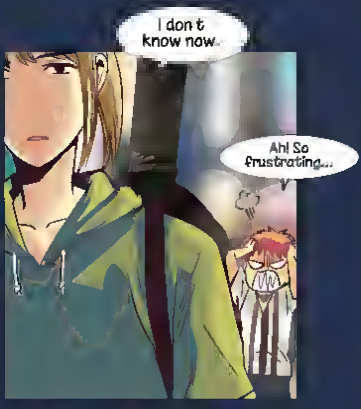
당신만 몰래!

Waaaaa
Kyaaaa
oppa

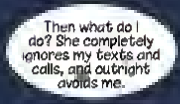
Nice work.
Good work today.

I haven't seen NaYoung nuna lately.
That's because SuHo crossed a line that he shouldn't have.
Can we please refrain from ambiguous statements?


I saw NaYoung-ssi near the wall a moment ago
Really? Where is she?


I don't know now.
Ah! So frustrating...

What are you going to do when you meet her?
It's not like it's a problem you can solve by apologizing to each other.

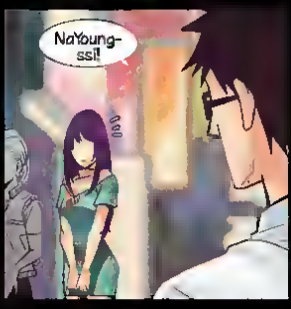

Then what do I do? She completely ignores my texts and calls, and outright avoids me.

I refuse to let our relationship become awkward and end up never seeing each other.

Anyhow what should we do for the near future? The one who took care of all our make-up and outfits is gone.
It may not be a huge broadcast, but still, we're appearing on TV.
Can't be helped. It's not like NaYoung-ssi is obligated to keep volunteering for us
We should be thankful that she's given us this much of a makeover.
Ah speaking of makeovers, it reminds me of when SuHo hyung invited NaYoung-ssi for the first time.
It was pretty amazing back then.
More like scary.

What should I do? Am I too early?
badump
badump
Eh?
Guess it wasn't even early.
ENDLESS
look at all the people
통산
Is this the end of the line?

Ah?


NaYoung-ssi!

You came early!!
NER-
VOUS
Y-Yes!! Hello there!!
I've come early.

We're still rehearsing.
...but it's almost over, so come in.

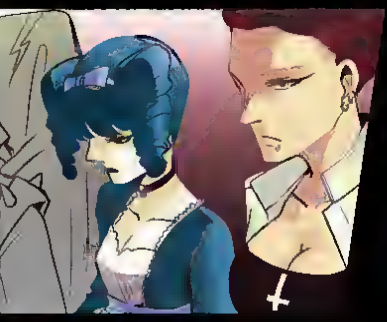
Really? Is that all right?
I can just say you are our staff.

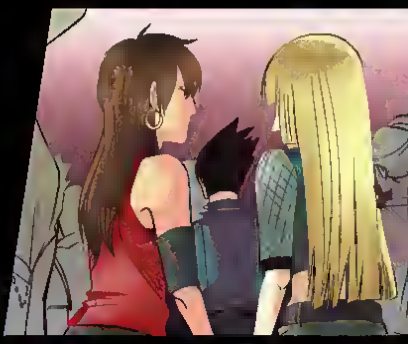
Um... but how about the other fans?

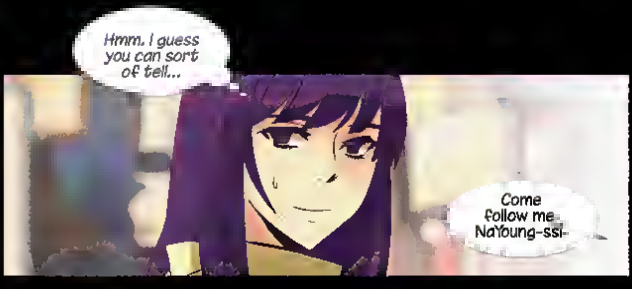
It's not my business what other band's fans do.
I'm a strong man anyway.

Oh yeah. Collaboration.
But they might be your fans.

You can tell from their clothes.
All those people are Quincy fans.







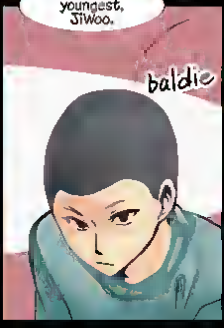
These are the Guardian members

DaeGuk hyung on the drums.

...Guitarist HyeSung.

T/N: BECAUSE OF THE LONG HAIR

...and our youngest, JiWoo.



This is NaYoung-ssi.

This...

...isn't right!!

Definitely not right!!

What The Readers Don't Know

BELOW, THE MAKEUP IDENTIFICATION EVENT FROM LAST EPISODE CONTINUES.

인물채색 - 반아, 밍고밍구
작업근황 트위터 @kimssoa11

유경아

Easy Going Scans

www.egscans.org forum.egscans.com

artwork by leranerak@ deviantart tumblr-pixiv

Recruiting

- Chinese translators
- Korean translators
- Japanese translators
- Cleaners / Typesetters
- Proofreaders / QCers
- Redrawers

www.egscans.org

Easy going scans
www.egscans.org

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuna / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

DOYDK ch 30

Credits

Translator: Chrye
Proofreader: AirDale
Cleaner: Sweetdreamer
Typesetter: aurora
QC: Fathom, AirDale

Read Online or download all of our projects at

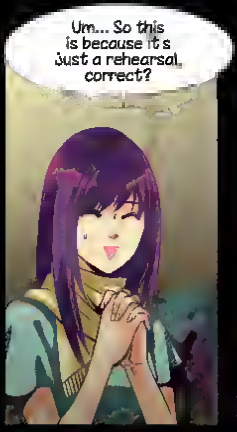
www.egscans.org

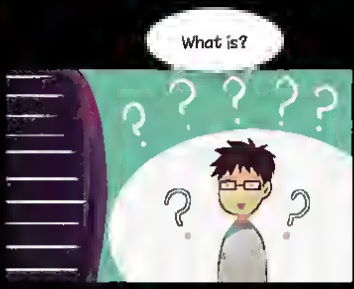
...isn't right!

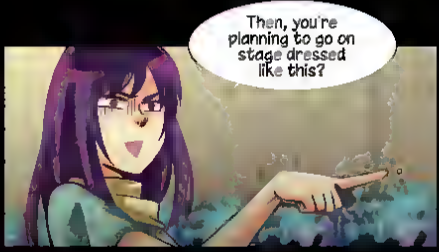
Definitely not right!

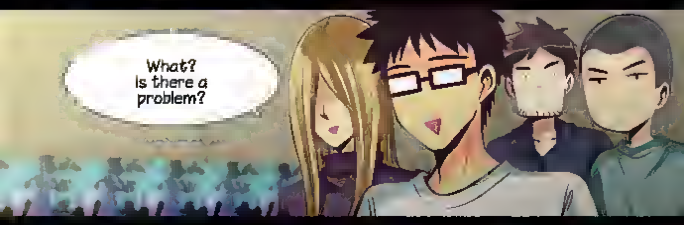
Dear, Only You Don't Know

당신만 몰라!


Um... So this is because it's just a rehearsal, correct?

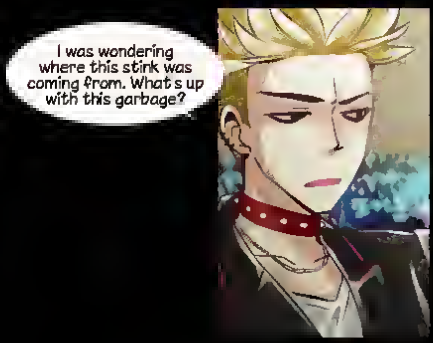

What is?


Then, you're planning to go on stage dressed like this?


What? Is there a problem?

Not so much "A" problem...
There's many— way too many problems!!
is your rehearsal over now?
We came way too early.
Quincy!! It's Quincy!! I can definitely tell that they're Quincy without anyone telling me!

Huh?


I was wondering where this stink was coming from. What's up with this garbage?

They look like a bunch of homeless bums. I'm almost embarrassed just standing near them
Don't they understand that they're a drain on society?
I'm sure we're better than some tone-deaf poser covering his lack of skill with make-up.
...and crappy manners to boot.
Skill? I guess you're not aware of the simple fact that your number of fans reflect your "skill" in this world?
KEKEKE
KEKEKE
Oh! Maybe you didn't know because you've never been popular before?

I'm SuHo-ssi's...

...er, Guardian's fan.

tap!

Their nuna?

No.

Little sister?

No.

Cousin?

No.

Friend?

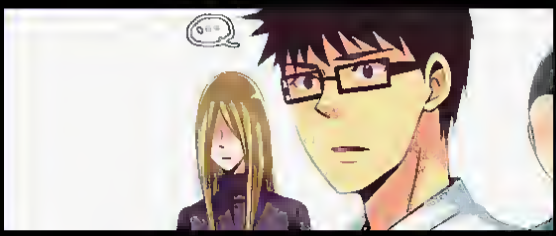
No.

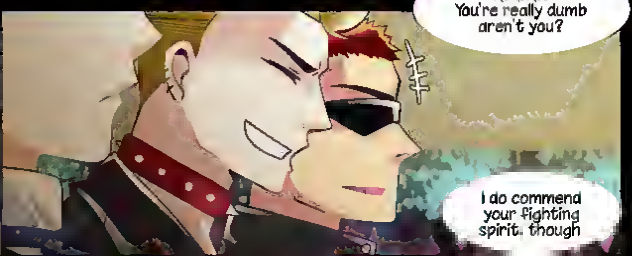
Class-mate?

I said no!!

I AM A DEDICATED FAN WHO FELL COMPLETELY FOR SUHO-SSI'S MUSIC.
AND MY DEDICATION ALONE IS WORTH A MILLION FANS!
I am the Kwanwoo of devoted fans!
Man-Soon Boo-Dahng
Undefeated by the devotion of even ten thousand people!

TN: KWANWOO (OR GUAN-YU) IS A CHINESE WARRIOR WHO WAS CONSIDERED WORTH 10,000 SOLDIERS.





Pat
Do your best.
Even though it'll be very lonely cheering on your own.
...Pretty lady.

KE KE KE KE
GOOSEBUMPS

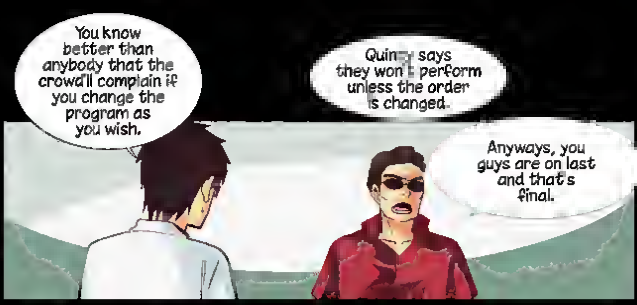
Are they normally like that?
Well... They do get their share of bad rumors in this business.
Musically, the only thing they have going for them is their drums.
but they have lots of devoted fans filling up the seats for all their performances.

Then why do they insist on a warm-up band?
They don't like their performance getting too long.
Anyways, thank you, Na'young-ssi.
?
Eh? About what?
For saying you're our fan.
It's an obvious thing to do.
Why shouldn't I say I'm your fan when I am.
T/N: FROM KOREAN LEGENDS. HE COULD NOT CALL HIS FATHER "FATHER," NOR HIS BROTHER "BROTHER," SINCE HE HAD A NOBLE FATHER AND A SLAVE MOTHER.
Who am I? Hong-Gil-Dong?*

I'll cheer my hardest, so do your best.

Hey, you guys over there.

What's your problem? What the hell did you do?
Whatever it was, it was your fault. So don't come complaining to me about the change in the lineup!
What? The order changed?!


You know better than anybody that the crowd'll complain if you change the program as you wish.
Quincy says they won't perform unless the order is changed.
Anyways, you guys are on last and that's final.

What? Then could it be that Quincy...

They're on right before you guys.

THAT'S NOT RIGHT!
IT'S OBVIOUS WHAT'LL HAPPEN IF YOU CHANGE IT LIKE THAT!!

You guys can't be last?
In concerts like this, when the bands switch,
...people tend to leave when their favorite band is done playing or when they're tired.
So usually the place the most popular band last. But now...
Since I saw my favorite, I'm gonna go home.
No fun. let's go.
On top of that, Quincy fans are known for the same crude manners as the band, so they'll all leave as soon as Quincy is done.
When that happens, it's likely that the general audience will also be swept along

With the new lineup, the concert venue will be empty as soon as Quincy is done performing
Nobody will listen to our songs.
Then what he meant back there...
Even though it'll be very lonely cheering on your own.
Do your best.
If you don't have the fans at least learn to suck up to the bands that do.
I call you guys cause I hear you're pretty decent, but whot the hell
You...

touch

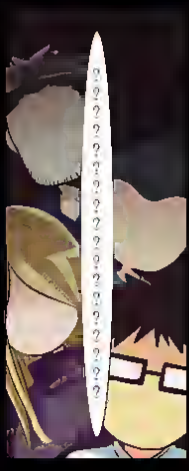
Wait.

The concert starts 30 minutes from now and Guardian is on last
Can they go somewhere for an hour?

Do whatever you want. Why don't ya Just quit while you're at it?

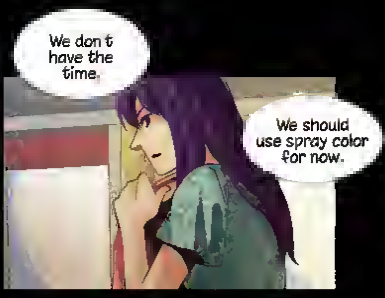
Thank you very much.
All four of you, follow me.
Where are we going?
JUST HURRY UP AND FOLLOW!!
BURN
BURN
U...unni? I'm so sorry for the sudden call....

Hmm... yes...
We've got some work to do.


?????????????????

I think this lad needs some dying.*
She's taller than me.

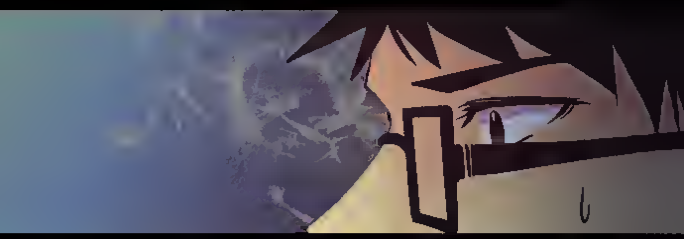
T/N: *AS IN HAIR


We don't have the time.
We should use spray color for now.

W-wait, what are you trying to do?

What do you mean "What?"
Tie

I will make...
...you four guys stage-worthy.



Come sit this way.

SLAP

...are a disappointment.

What the Readers Don't Know

Man-Duck-Boo-Dahng

Undefeated by even ten thousand ducks*

인물체색 — 키아라
작업근황 트위터 @kimssoa11

T/N: SAME GIST AS KWANWOO JANGBI WAS A FRIEND OF KWANWOO AND THE TWO OF THEM ARE PART OF A HISTORICALLY FAMOUS TRIO WHO PLAYED A HUGE ROLE IN CHINESE HISTORY AS LEADERS.

T/N: KOREAN PRONUNCIATION OF OTAKU IS O-DUCK-HOO SO THEY SHORTEN IT TO DUCK SOMETIMES.

easy going Scans
www.egscans.org
More info in our forum!
www egscans org/forum
Chibi s made by Chibi_girl
http //chibigirl21.deviantart com
Quality Checker
Japanese ♦ Chinese ♦ Korean
Translator
Cleaner
♦ Redrawer
Typesetter
PROOF READ
Proofreader Manual
Join the family!